



**Nachdem ein Ballonweitflugwettbewerb** am Tag der offenen Tür im Mai im Kinderhaus Sonnenuhr stattfand, warteten alle gespannt auf die Rückmeldung der Ballonpost. Groß war die Freude, als eine der Karten aus Kempen im schönen Allgäu in den Hegau zurückfand. Unglaublich erschien es, als dieser weite Flug von zwei weiteren Karten aus Südtirol getoppt wurde. So konnten sich Finja Schmidle als Siegerin über eine Freikarte ins Schwimmbad Engen sowie Hannah Fischer und Layan Zoukanie, jeweils stellvertretend für ihre Brüder, freuen.

*Bild: Kinderhaus Sonnenuhr*

## Schwarzwaldverein Nachmittags- wanderung

**Engen.** Die Donnerstags-Wanderer unternehmen am 1. September die im August wegen zu hoher Temperaturen ausgefallene Wanderung in der Nähe von Ehingen/Neuhausen. Die Rundtour dauert circa eineinhalb Stunden und zum Abschluss wird wie gewohnt zu Kaffee und Kuchen eingekehrt. Treffpunkt ist um 14 Uhr am Parkplatz Grundschule Engen/neue Stadthalle, mit Pkw. Führung: K. Harter, Tel. 07733/6466, und U. Kissel, Tel. 07733/5383.

## Bienenzuchtverein Imkertreff am 5. September

**Engen.** Der Bezirks-Bienenzuchtverein Engen lädt am Montag, 5. September, um 18 Uhr zum Imkertreff mit Informationen zum aktuellen Zustand der Bienenvölker an den Lehrbienenstand in Welschingen ein. Gäste sind herzlich willkommen. Die Imkertreffen finden nach Möglichkeit im Freien statt, die jeweils aktuellen Corona-Bestimmungen sind zu beachten. Bei ganz schlechtem Wetter wird in die Raststätte Hegau-West ausgewichen.

## »Ich geb' immer auf dich acht«

»Mit Zwei dabei« startet  
am 19. September in neue Runde

**Engen.** In eine neue Runde startet das Kleinkinder-Vorleseprogramm »Mit Zwei dabei« in der Stadtbibliothek am Montag, 19. September, um 15:30 Uhr. Die Veranstaltung ist für Kinder von zwei bis drei Jahren und ihre Eltern geeignet.

Anmeldung ab **Donnerstagvormittag** unter Telefon 07733/501839 in der Stadtbibliothek. Es sollte eine Person pro Kind als Begleitung dabei sein. Der neue Programmflyer für das zweite Halbjahr liegt in der Bi-

bliothek aus. Die Veranstaltungstermine können auch auf der Homepage der Bibliothek [www.stadtbibliothek-engen.de](http://www.stadtbibliothek-engen.de) eingesehen werden.

Zum Inhalt: Murmel und Hasi liegen im Garten, halten still und warten. Der Mond und die Sterne haben sich versteckt. »Da!«, ruft Murmel er hat was entdeckt ...

Eine witzige, spritzige und gut gereimte Gute-Nacht-Geschichte mit vielen Klappen zum Staunen und Raunen.

## Öffentliche Führungen

### »Engen zwischen Mittelalter und Moderne«

Am Montag, 5. September, findet um 18 Uhr die Stadtführung »Engen zwischen Mittelalter und Moderne« statt. Bei einem Rundgang durch die Altstadt entdecken die Teilnehmer viel Interessantes und Kurzweiliges über die Geschichte und Gegenwart von Engen. Die Stadtführer wissen auch über das Alltagsleben der Menschen, über Witziges und Kurioses und das, was Engen so besonders macht, zu berichten. Treffpunkt ist auf dem Marktplatz. Kosten: 8 Euro pro Person. Dauer der Führung circa eine bis eineinhalb Stunden.

### »Von Hexerei, Pest und Krieg - dem Sterben zum Trotz«

Am Donnerstag, 8. September, beginnt um 19 Uhr die Führung »Von Hexerei, Pest und Krieg - dem Sterben zum Trotz« auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus. Die Marketenderin Tilda vermittelt während ihrer Führung den harten Lebensalltag der Menschen während des 30-jährigen Krieges. Diese Führung ist für Jugendliche unter 16 Jahren nicht geeignet. Kosten: 14 Euro pro Person (Erwachsene) und 6 Euro für Jugendliche ab 16 Jahren.

Eine Anmeldung ist erforderlich und wird beim Bürgerbüro, Tel. 07733/502-0, gerne entgegengenommen. Geld ist möglichst passend und abgezählt mitzubringen.



## Grundsteuer-Jahresrate

**Engen.** Der Antrag auf die Jahreszahlung der Grundsteuer kann bis zum 30. September 2022 für das kommende Jahr 2023 bei der Stadtverwaltung Engen, Kämmerei, Spendgasse 1, 78234 Engen, gestellt werden. Ab dem 1. Oktober 2022 kann die Jahreszahlung nur für das Jahr 2024 beantragt werden. Die Jahresrate ist immer am 1. Juli fällig.

Informationen zur Zahlung oder zur Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats erteilt die Stadtkasse Engen (Telefon 07733/502-223).

Bei Fragen zur Steuerberechnung steht das Steueramt Engen (Telefon 07733/502-232) gerne zur Verfügung.

## Veranstaltungen

**Stadt Engen, Draußengeschichten** - Lesung aus »Henriette Bimmelbahn«, ab drei Jahre, Mittwoch, 31. August, 15 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus

**Wochenmarkt**, Donnerstag, 1. September, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

**RSV Neuhausen**, Radtreff für Jedermann, Donnerstag, 1. September, 18 Uhr, Kirche Neuhausen

**Stadt Engen**, Vernissage zur Ausstellung »The other space« von Gunilla Jähnichen, Freitag, 2. September, 19:30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie

**Stadt Engen & Touristik Engen**, Klassische Stadtführung, Montag, 5. September, 18 Uhr, Marktplatz

## Abfalltermine

Donnerstag,	01.09.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Samstag,	03.09.	Grünschnittabgabe 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	05.09.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	06.09.	Biomüll Engen
Samstag,	10.09.	Elektroschrott-Kleingeräte 8-12 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	12.09.	Biomüll Ortsteile
Montag,	12.09.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	13.09.	Biomüll Engen
Samstag,	17.09.	Grünschnittabgabe 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	19.09.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	20.09.	Biomüll Engen
Mittwoch,	21.09.	Restmüll Engen und Ortsteile
Montag,	26.09.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	27.09.	Biomüll Engen
Donnerstag,	29.09.	Gelber Sack Engen und Ortsteile

**Nähere Informationen** beim Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)  
**Glascontainerentsorgung:** REMONDIS Süd GmbH, Telefon 0751/36191-39

**Restmüllsäcke und Banderolen** für Rest- und Biomüll: erhältlich beim Edeka Markt Holzky, Hegaustraße 5A  
**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13, vor dem Geschäft. Bitte nur haushaltsübliche Mengen mitnehmen.

# Tag des offenen Denkmals am 11. September

**Auch in Engen werden zahlreiche  
Besichtigungsmöglichkeiten angeboten**

**Engen.** Am Sonntag, 11. September, findet der »Tag des offenen Denkmals« unter dem Motto »KulturSpur. Ein Fall für den Denkmalschutz« statt. Folgende Denkmäler sind geöffnet:

**Sudhaus**, Ledergasse 9 in Engen. Geöffnet von 11 bis 17 Uhr mit Peter Kamenzin.

**Bürgersaal und Trauzimmer** im Rathaus, Hauptstraße 11 in Engen. Führung um 17 Uhr von Lara Baumgärtel.

**Wendelins-Kapelle**, Jahnstraße 5 in Engen. Geöffnet von 14 bis 17 Uhr mit Schwester Luzia.

**Alte Kirche Welschingen**, Turmstraße 40 in Engen-Welschingen. Geöffnet von 13 bis 17 Uhr, Führung um 15:30 Uhr von Dr. Ralf Jung.

**Stadtkirche Engen**, Hauptstraße 1 in Engen. Führung um 16 Uhr von Dunja Harenberg.

**Stadtkirche Engen mit Dachboden**, Hauptstraße 1 in Engen. Geöffnet von 14 bis 17 Uhr, Führung nach Bedarf von Rosa Post.

**Gaugelmühle**, Mundingstraße 6 in Engen. Geöffnet von 12 bis 17 Uhr, Führung um 12, 14 und 16 Uhr von Ulrich Clauss.

**Pumpenhaus**, Mundingstraße 8 in Engen. Geöffnet von 12 bis 17 Uhr mit Bernd Dreher.

**Römischer Gutshof** in Barga. Führung um 14 Uhr von Armin Höfler.

Eine Anmeldung für den »Tag des offenen Denkmals« ist nicht erforderlich.

## Die wichtigsten Termine im September

**2. September:** 19:30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie, Vernissage zur Ausstellung »The other space« von Gunilla Jähnichen/Stadt Engen

**5. September:** 18 Uhr, Marktplatz  
Klassische Stadtführung/Stadt Engen & Touristik Engen

**8. September:** 19 Uhr, Freilichtbühne  
Erlebnisführung »Von Hexerei, Pest und Krieg - dem Sterben zum Trotz«/Stadt Engen & Touristik Engen

**15. September:** 18 Uhr, Felsenparkplatz  
Erlebnisführung »Die Grenzgängerin«/Stadt Engen & Touristik Engen

**17. September:** ganztags, Hegau-Stadion  
175 Jahre TV Engen: IBL-Meisterschaften/TV Engen

**17./18. September:** 13 Uhr (Sa.), 11 Uhr (So.), Eiszeitpark  
Lebendige Steinzeit - Petersfelstage/Stadt Engen

**20. September:** 18:30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie, Erlebnisführung »Fromme Frauen oder falsche Nonnen«/Stadt Engen & Touristik Engen

**20. September:** 20 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie, Klassikkonzert mit dem »Leonkoro-Quartett«/Stubengesellschaft

**22. September:** 17:30 Uhr, Katholisches Gemeindezentrum, Interkulturelles Café für Frauen/»Unser buntes Engen«

**24. September:** 19:30 Uhr, Freilichtbühne  
Abendliche Führung mit Nachtwächter und Bürgersfrau/Stadt Engen & Touristik Engen

**24. September:** ganztags, Sporthalle  
175 Jahre TV Engen: Familienturnier Badminton/TV Engen

**25. September:** 11 Uhr, Altstadt  
Ökomarkt trifft Oktoberle/Stadt Engen

**29. September:** 20 Uhr, Stadtbibliothek  
Bea von Malchus ist zurück/Stadt Engen



## »The other space«

Gunilla Jähnichen stellt im Museum Engen aus

Vom 3. September bis 1. November zeigt das Städtische Museum Engen + Galerie die Ausstellung »The other space« der Künstlerin Gunilla Jähnichen. Zur Vernissage am Freitag, 2. September, um 19:30 Uhr, sind alle Kunstinteressierte herzlich eingeladen. Das Tragen einer FFP2-Maske wird empfohlen.

Engen. Die Figuren und Geschichten der 1972 in Stade geborenen und heute in Berlin lebenden Gunilla Jähnichen könnten illustrierten Kinderbüchern oder Comics entsprungen sein. Die Größenverhältnisse richten sich mehr nach den Bedeutungen als nach den realen Proportionen. Und auch die Handlungen der Protagonisten folgen nicht den strengen Gesetzen der Erwachsenenwelt, sondern bildimmanenten, man möchte sagen träumerischen Assoziationen. Überhaupt darf man sich die Frage stellen, was den Unterschied zwischen Fantasie und Realität in der Malerei ausmacht und ob nicht das Medium an sich schon für eine vagabundierende Grenzgängerei zwischen den Sphären der menschlichen Welterfahrungen steht.

Für die Künstlerin jedenfalls zeigen ihre Arbeiten, »egal ob großformatige Malerei auf Leinwand, kleinformatig auf Papier, als Tusche-, Kreide- oder Bleistiftzeichnung oder neuerdings als Skulptur, Wesen«. Was aber macht ihr Wesen aus? Wenn man es überhaupt defi-

nieren kann, dann vielleicht als eine ideelle Substanz, die sich in unterschiedlichen Gestalten zeigen kann, ohne an innerer Form, ohne sich an die Welt der Erscheinungen zu verlieren. Einfachheit, Unmittelbarkeit und Gestimmtheit sind bei Jähnichen die das Wesen der Dinge und Figuren bestimmenden Charakteristika.

Mit den Worten der Künstlerin: »Diese Wesen können Menschen, meistens Kinder, mal Mädchen, mal Junge, mal könnte es beides sein. Diese Wesen können auch Tiere sein. Die Wesen können aber auch in eine fabelhafte Welt abgleiten, sich in einfache Formen auflösen oder zu einer Masse oder Substanz werden. Sie wirken geisterhaft, wie aus einer magischen Welt. Manchmal sind noch Augen da, die auf ein Wesen mit Leben und Seele hinweisen, mal löst es sich ganz in eine nur noch farbige Fläche auf.«



Gunilla Jähnichen, Sommer, Acryl/Leinwand, 2018. Bild: Künstlerin

## »Jetzt kübelt's«

Huub Dutch Duo tritt am 17. September im Städtischen Museum Engen auf

Engen. Zu einem höchst unterhaltsamen Abend mit dem Huub Dutch Duo, Kleinkunstpreisträger Baden-Württemberg 2021, mit dem Programm »Jetzt kübelt's« lädt die Stubbengesellschaft Engen am Samstag, 17. September, um 19.30 Uhr (Einlass ab 19 Uhr) ins Städtische Museum Engen + Galerie ein. Karten gibt es an der Abendkasse: Einzelkarte 18 Euro, Partnerkarte 30 Euro. Das Publikum erwarten Moderationen mit lässigem Witz, mitreißende Show-Einlagen, swingende Klassiker und charmante Songs aus eigener Feder, mal fetzig, mal romantisch, mit humorvollen, intelligenten Texten. Am Piano begleitet wird Huub Dutch von Herrn Oettinger: Pianist, Komponist, Textdichter,

Sänger und Bühnen-Stoiker. »Wer allen Ernstes »Wäscheleihnophon« spielt, ist entweder an traditionellen Instrumenten gescheitert oder so musikalisch begabt, dass er ein eigenes Instrument erfinden kann. Huub Dutch ist definitiv Letzteres. Er braucht nur an seiner Wäscheleine zu zupfen, mit den an einen Schuh geschnürten Maracas zu rasseln und mit seiner »verbrauchten« Stimme, wie sie so typisch für Sänger wie Ray Charles ist, zu singen, und schon fügt sich alles zu Musik zusammen« (Bruchsalser Rundschau).

**Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr**

Landfrauen Stockach-Engen

### Herbstkränze und Herbststräuße

Hegau. Am Samstag, 17. September, laden die Landfrauen Stockach-Engen um 14 Uhr zum Workshop »Herbstkränze und Herbststräuße handgefertigt« ins Rathaus in Mahlsbüren ein. Es werden herbstlich bunte Türkränze und Türsträuße selbst gemacht. Die Kosten zur Teilnahme betragen 6 Euro. Bitte Strohkranz, Draht und Gartenmaterial mitbringen. Anmeldung bei Karina Stengel, Tel. 0172/7724751.



**Unser Wein der Woche:**

Bottwartalkellerei/  
Württemberg

**Riesliano**

– der frische Riesling  
0,75-l-Fl. = 5,30 €

**Trollesco**

– der junge kühle  
Trollinger  
0,75-l-Fl. = 5,30 €

**Pinotello**

– eine liebliche  
Rotwein-Cuvée  
0,75-l-Fl. = 5,30 €

**Viel Geschmack für wenig Geld!**

**Öffnungszeiten**

Mo.–Sa. 08.00–12.30 Uhr  
Mo.–Mi. 14.00–18.00 Uhr  
Do. + Fr. 14.00–22.00 Uhr  
Schwarzwaldstraße 2a • Engen  
Tel. 0 77 33/54 22 • Fax 31 73  
www.weinhaus-gebhart.de

### Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

<b>Kunstaussellung:</b>	<b>Ab 3. September:</b> »The other space« von Gunilla Jähnichen <b>Vernissage: Freitag, 2. September, 19:30 Uhr</b> <b>Zu sehen bis Dienstag, 1. November</b>
<b>Dauerausstellungen:</b>	Stadtgeschichte, Archäologische Abteilung
<b>Öffnungszeiten:</b>	Di.-Fr. 14-17 Uhr, Sa.+So. 11-18 Uhr <b>Das Tragen einer medizinischen Maske oder einer FFP2-Maske wird empfohlen.</b>
<b>Eintritt:</b>	3 Euro, ermäßigt 2 Euro
<b>Familientag:</b>	1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 4. September

# Wenn die Steinzeit im Brudertal lebendig wird

## Fünfzehnte Petersfelstage im Eiszeitpark Engen am 17./18. September

Sie gehören alle zwei Jahre zu den Engener Veranstaltungshöhepunkten im Herbst, die Petersfelstage im Eiszeitpark, und finden nach der coronabedingten Pause im Jahr 2020 in diesem Jahr am Samstag, 17. September, von 13 bis 17.30 Uhr sowie am Sonntag, 18. September, von 11 bis 17 Uhr zum fünfzehnten Mal statt. Einen besonderen Reiz üben diese Tage der experimentellen Archäologie dadurch aus, dass sie den Besuchern erlauben, durch das vielfältige Programm unter dem Motto »Erlebnis Eiszeit« in die Zeit vor 15.000 Jahren zu schlüpfen.

Engen (her). Durchgeführt werden die Petersfelstage von der Stadt Engen (Kulturamt) in Zusammenarbeit mit Rudolf Walter, Magister Artium der Älteren Urgeschichte und Quartärökologie, dem Schweizer Christian Foppa, der für die Europameisterschaften für prähistorische Jagdwaffen verantwortlich zeichnet, die in die Petersfelstage integriert sind, Lune und Joachim Martz sowie der Freiwilligen Feuerwehr Bittelbrunn, die nicht nur beim Auf- und Abbau unterstützt, sondern vor allem auch für die Bewirtung der BesucherInnen sorgt.

Wo vor 15.000 Jahren Rentierjäger Station machten, wird bei den Petersfelstagen im Brudertal das ganze Spektrum des steinzeitlichen Lebens auf hohem Niveau und spannende Art präsentiert, darunter die Herstellung und Verwendung eiszeitlicher Jagdwaffen und Werkzeuge, Kleidung und Muschelschmuck, Elfenbeinbearbeitung, das Zerlegen eines Rehs und die Weiterverarbeitung von Fell, Knochen und Sehnen, das Räuchern von Fleisch sowie das Kochen à la Steinzeit, prähistorische Techniken der Feuererzeugung, die Rekonstruktion eiszeitlicher Zelte, das Lagerleben und vieles mehr. Renommiertere Experten der experimentellen Archäologie aus ganz Europa werden im Eiszeitpark ihr Können zeigen, darunter der Schweizer Kurt Mitschler, »der mit den ältesten Waffen der Welt unterwegs

ist«, wie Rudolf Walter bei der Vorstellung des breiten Programmangebots im Rahmen eines Pressegesprächs betonte. Ihre Geschicklichkeit testen können große und kleine Besucher auch beim Speerwerfen mit der Speerschleuder unter Anleitung.

»Durch die noch größere Vielfalt als bisher erhalten die Besucher verstärkt faszinierende und intensive Einblicke in die damalige Zeit und Geschichte wird lebendig und begreifbar gemacht«, zeigte sich Bürgermeister Johannes Moser begeistert und hob auch den pädagogischen Wert der Wissensvermittlung bei den Petersfelstagen hervor. Die Wissenschaftler verstünden es bestens, die damalige Zeit auf fachlich fundierte und dennoch leicht verständliche Art zu präsentieren und alle Altersgruppen zu begeistern. Da sich derartige Veranstaltungen meist auf große historische Fundstellen konzentrierten, seien die Petersfelstage für die Stadt Engen ein Alleinstellungsmerkmal »und eine der größten Veranstaltungen in Europa in diesem Bereich«, betonte Rudi Walter und

würdigte die große Unterstützung durch die Stadtverwaltung. Dankbar ist Walter auch für die Mithilfe vor Ort durch Lune Martz, die sich bereits auf strahlende Kinderaugen beim Steinzeit-Wochenende freut, machen doch fesselnde Mitmachaktionen die Petersfelstage gerade auch für Kinder zu einem besonderen Erlebnis. Zum Schutz vor Regen, aber auch vor zu viel Sonne wird ein Zelt des DRK sorgen. Außerdem zeichnet Lune Martz zusammen mit Cony Ebert und Birgit Brügge für die Verpflegung der Aktiven sowie der TeilnehmerInnen der Jagdmeisterschaften verantwortlich.

»Vertiefte Informationen über das steinzeitliche Leben erhalten Interessierte auch bei den Führungen«, so die Empfehlung von Kulturamtsleiter Dr. Velten Wagner. Zum festen und jedes Mal sehr gut angenommenen Programm gehören Führungen durch die Gnirshöhle durch Eiszeitparkführer Gottbert Hogg sowie Georg und Anja Fleischmann aus dem Team von Rudi Walter. In diesem Jahr zählen auch spezielle Führungen für Familien mit Kindern zum Angebot. Für die

Teilnahme an einer Gnirshöhlen-Führung ist eine **Voranmeldung** im Bürgerbüro (Tel. 07733/502-215 und -216) erforderlich sowie die Abholung der Karten. Der Eintritt für Erwachsene und Kinder ab zehn Jahren beträgt 2 Euro. Um auswärtigen Besuchern eine Teilnahme zu ermöglichen, werden auch Führungen zur Vorortbuchung offered.

Kostenlos sind **Führungen im Petersfels** am Samstag um 15 und 17 Uhr und am Sonntag um 15 Uhr durch Professor Dr. Miriam Haidle, **Botanik-Führungen** durch Dr. Marion Sillmann aus Engen am Samstag um 14 Uhr und am Sonntag um 13 Uhr sowie **Geologie-Führungen** durch Dr. Jutta Lechterbeck und Rudi Walter am Samstag um 15.30 Uhr und am Sonntag um 11.30 Uhr. Erneut angeboten werden an beiden Tagen auch »**Eiszeitliche Musikvorführungen**« durch Gabriele Dalferth.

»Man kann die Steinzeit auch mit nach Hause nehmen«, wies Rudi Walter auf die Möglichkeit hin, altsteinzeitliche Rohstoffe und hochwertige Repliken wie Speerspitzen, Muschelschmuck und vieles mehr zu erwerben.



**Steinzeit zum Anfassen und Mitmachen** wird auch bei den 15. Petersfelstagen am 17. und 18. September im Eiszeitpark Engen geboten. Kultur- und Museumsleiter Dr. Velten Wagner und Rudolf Walter, Magister Artium der Älteren Urgeschichte und Quartärökologie (von links), sowie Lune Martz (rechts) stellten das Programm in der vergangenen Woche vor. »Hinter der Durchführung der Petersfelstage steckt viel Organisationsarbeit, Herzblut und großes Engagement«, würdigte Bürgermeister Johannes Moser (Zweiter von rechts). Insgesamt gestalten mehr als 40 Akteure und HelferInnen die Petersfelstage mit. *Bild: Hering*



# Mit Speerschleuder und Bogen auf die »Jagd«

## Europameisterschaften für prähistorische Jagdwaffen bei den Petersfelstagen

Engen (her). Seit vielen Jahren ist es Tradition, dass im Rahmen der Petersfelstage die »Europameisterschaften für prähistorische Jagdwaffen« stattfinden, zu denen der Bogen und die Speerschleuder zählen. So auch in diesem Jahr bei der fünfzehnten Auflage der Petersfelstage am Wochenende 17./18. September. Gehört der **Samstag ab 13 Uhr** (Anmeldung bis 12.30 Uhr) den Bogenschützen mit Siegerehrung am Abend im Eiszeitpark, stehen am **Sonntagvormittag** (Anmeldung bis 9.30 Uhr, anschließend Beginn) die Wettbewerbe im Speerschleudern auf dem Programm, nachmittags ist Siegerehrung für den Speerschleuderwettbewerb und die Kombination, anschließend Präzisionsschießen mit der Speerschleuder (World ATLATL Association). Organisiert werden die Meisterschaften seit 20 Jahren von dem Schweizer Christian Foppa, dieses Jahr unterstützt von And-

reas Diem und Joachim Martz, langjährigen erfolgreichen Turnierteilnehmern aus der Region. Die **Teilnahme** an den Wettbewerben ist ausschließlich mit Jagdgeräten (Pfeil und Bogen sowie Speerschleuder und Speer) möglich, die urgeschichtlichen Vorbildern entsprechen. Kunststoffe (auch Sehnen aus Kunststoff) und Metall sind bei den Wettkampfgeräten dementsprechend nicht erlaubt, ebenso wenig sind moderne Holzbogen zugelassen. In den öffentlich zugänglichen Wettkämpfen müssen in **drei Durchgängen** jeweils ein Speer beziehungsweise ein Pfeil aus Schussdistanzen von acht bis 26 Metern auf zehn Tierscheiben mit Bildern vom Schneehuhn bis zum Wildpferd geschossen werden. Erschwerend kommt hinzu, dass die Ziele möglichst »naturecht« aufgestellt sind, im Wald also zwischen Bäumen und Büschen. Das Teilnehmerfeld ist international besetzt. In

beiden Disziplinen gibt es **drei Kategorien**: Kinder (bis 14 Jahre), Frauen und Männer. Die **Teilnahmebedingungen** an den Europameisterschaften für prähistorische Jagdwaffen sind im Rathaus Engen erhältlich. Die **Anmeldegebühr** für Kinder beträgt 6 Euro, für Erwachsene 15 Euro. **Voranmeldungen** können aus organisatorischen Gründen nur **bis 14. September** entgegengenommen werden (Tel. 07733/502-205). Die **Speerschleuder** gilt als die erste Fernwaffe des Menschen und wurde vor etwa 15.000 Jahren erfunden, in einer Zeit, in der das Klima in unseren Breitengraden sehr rau und die Menschen noch Wildbeuter, also Jäger und Sammler, waren. Die Erfindung der Speerschleuder bedeutete einen Markstein in der Jagdtechnologie, da mit

ihr als äußerst wirkungsvollem Jagdgerät die Zielgenauigkeit, die Beschleunigung und somit die Durchschlagskraft eines Speeres enorm vergrößert wurde. So konnte der Bedarf an Fleisch besser abgedeckt werden.

Der älteste Fund eines **Jagdbogens** stammt aus Dänemark und ist mehr als 8.000 Jahre alt. Die Technik des Bogenschießens dürfte jedoch viele Jahrtausende älter sein. Bogen wurden meist aus dem Holz der Ulme oder der Eibe hergestellt. Im alpinen Bereich ist für die Jungsteinzeit, als die Menschen sesshaft wurden und in erster Linie Bauern waren, überwiegend ein schlanker Bogen ohne speziell herausgearbeitetes Griffteil nachgewiesen. Als Bogenholz wurde auch hier in der Regel Eibe verwendet.



Bei den im Rahmen der Petersfelstage stattfindenden »Europameisterschaften für prähistorische Jagdwaffen« gilt es für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer, einen anspruchsvollen Parcours zu bewältigen. Richtige Steinzeitfreaks treten sogar in entsprechender Kleidung an.

Archiv-Bild: Hering

## Landfrauen Stockach-Engen Es muss nicht alles Alzheimer sein

Hegau. Die Landfrauen Stockach-Engen laden am Freitag, 2. September, um 20 Uhr zu der Vortragsveranstaltung »Denken - Lernen - Vergessen - Es muss nicht alles Alzheimer sein« nach Zimmerholz in den Farrenstall ein. Referentin ist Maria Elfriede Lenzen. Um eine Spende wird gebeten. Anmeldung bei Andrea Lang, Telefon 07733/8571 oder 0172/7235173.

## Landfrauen Bezirksversammlung

Hegau. Am Donnerstag, 29. September, findet um 13.30 Uhr die Bezirksversammlung der Landfrauen Stockach-Engen mit Programm in der Festscheune Lochmühle in Eigeltingen statt. Die Kosten betragen 12 Euro für Kaffee, Kuchen und Getränke. Anmeldung bei Andrea Lang, Tel. 07733/8571 oder Tel. 0172/7235173, oder bei Doris Eichkorn, Tel. 07775/7445 oder Tel. 0170/5583870.

## Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr

**Fleisch & Feines  
aus dem Hegau**  
**Metzgerei Eckes**  
Engens leckere Adresse  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

**Alles Gute – von der Pute**  
„... Puten Tag,  
mit leichtem Truthahnfleisch“

<b>Putenschnitzel oder Putensteak</b> natur oder mariniert	100 g <b>1,39 €</b>
<b>Putenschaschlik</b> natur, mit Paprika und Zwiebel	100 g <b>1,45 €</b>
<b>Putenwienerle</b> so mager und leicht	100 g <b>1,89 €</b>
<b>Putenpfanne</b> mit Gemüse und Paprikamarinade	100 g <b>1,58 €</b>
<b>Piccata von der Pute</b> mit Ei und Parmesan	100 g <b>2,50 €</b>
<b>Puten-Cordon bleu</b> mit Putenschinken und Emmentaler	100 g <b>1,69 €</b>
<b>Putenfilet mit Gemüsehaube</b> ... zum Backen oder Braten	100 g <b>1,70 €</b>

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



# Alter Stadtgarten wird zum Schlemmergarten

## Foodtrucks sorgen für volle Bäuche

Engen (md). Wie bei vielen Dingen im Leben galt am Wochenende im Alten Stadtgarten in Engen das Sprichwort: »Wer die Wahl hat, hat die Qual«. Denn wer vom 26. bis 28. August in den Alten Stadtpark spazierte, konnte zwischen 15 Food-Trucks wählen, die alle leckere Spezialitäten anboten. So groß ist kein Magen, da müsste man schon an mehreren Tagen vorbeikommen, um alles zu probieren. Und das hat sich wirklich gelohnt. Burritos, Quesadillas, Smashed Burger, Büffelburger, Austern,

Baumstriezel, Kässpätzle - da war für jeden etwas dabei. Bei angenehmen Temperaturen luden die Bänke zu gemütlichem Beisammensein ein und auch für die Kinder war etwas geboten, ein Karussell drehte seine Runden. Die gelegentlichen Schauer hielten die Gourmets nicht davon ab, sich durch den Alten Stadtgarten zu schlemmen. Nun wird sich zeigen, ob die mit Leckereien gefüllten Wagen nächstes Jahr wieder nach Engen kommen und die Hosen etwas enger machen.



Von Klassikern bis zu Ausgefallenem und Exotischem war auf dem Streetfood-Markt im Alten Stadtgarten alles dabei.



Auch wenn das Wetter am vergangenen Wochenende nicht immer mitspielte, war der Streetfood-Markt gut besucht und lockte mit einer Vielzahl von Leckereien. *Bilder: Durlacher*

## Zur gemeinsamen Vorbereitung auf Hochwasserlagen

### Hochwasseralarm- und Einsatzplan genehmigt

**Er ist ein umfangreiches Werk, der Hochwasseralarm- und Einsatzplan für die Stadt Engen im Hegau, der vom Ingenieurbüro Wald & Corbe erarbeitet und in der jüngsten Gemeinderatssitzung vorgestellt wurde. Der Gemeinderat stimmte dem Plan zu und beauftragte die Verwaltung, ihn regelmäßig fortzuschreiben. Außerdem beschloss die Ratsrunde den Beitritt zum Flut-Informations- und Warnsystem FLIWAS 3.**

**Engen (her).** Im Zuge der Hochwasserschutzmaßnahmen ist vom Fördergeber gefordert, dass auch ein Hochwasseralarm- und Einsatzplan (HWA-EP) erstellt wird. Er dient der gemeinsamen Vorbereitung aller Beteiligten auf Hochwasserlagen, als Grundlage für Ausbildungen und Schulungen, als Richtschnur für den Ernstfall, als Grundlage für Entscheidungen des Bürgermeisters, des Einsatzleiters sowie als Grundlage zu Befugnissen bei Einsätzen. In Abstimmung mit Feuerwehr, Ordnungsamt und Bauamt wurde der HWAEP für Engen und die Ortsteile durch das Ingenieurbüro Wald & Corbe erstellt. »Das Kommunale Hochwasserkrisenmanagement umfasst die Definition von Schutzziele, die Identifikation von kritischen Objekten, die Festlegung von Schutzmaßnahmen, die Zusammenstellung der im Hochwasserfall beteiligten Personen und Organisationen, die Koordination von Einsatzkräften, die Bereitstellung von Lageinfor-

mationen, einen überörtlichen Austausch sowie die Alarmierung und Information der Bevölkerung«, umriss Dipl.-Ingenieur Stefan Quoika. Als Inhalte des auf der Grundlage der Hochwassergefahrenkarte und der Flussgebietsuntersuchung erstellten HWAEP zählte er die Einteilung des Untersuchungsgebietes, die Festlegung von Szenarien, die Erstellung eines Alarmpegelkonzeptes, die Ermittlung kritischer Objekte, die Erstellung von Übersichts- und Maßnahmenplänen, die Ableitung von Maßnahmen und Handlungsanweisungen und einen Bericht mit Tabellen und Karten auf, bevor er anhand zahlreicher Pläne und Landkarten auf die Gebietseinteilung, verschiedene Gebietsszenarien, ein Alarmpegelkonzept und kritische Objekte (darunter Brücken, Tiefgaragen, Unterführungen und Bauten direkt an Gewässern) sowie auf Maßnahmenpläne und Beispiele für den Objektschutz einging. Als Fachsystem für Informationsbereitstellung und Kommunikation im Hochwasserkrisenmanagement empfahl Quoika das Flutinformationssystem FLIWAS 3. Es biete die Bereitstellung von landesweit sowie lokal verfügbaren hochwasserrelevanten Daten und Informationen in einer Anwendung, Webanwendung, den Informationsgleichstand aller Beteiligten, individuell konfigurierbare Cockpits intuitive Bedienbarkeit und sei stationär, mobil und interkommunal nutzbar, so Quoika.

### In eigener Sache

Aufgrund der Urlaubszeit und der vergeblichen Suche nach Auslieferungszustellern ist es unserem Verteilservice vorübergehend leider nicht möglich, alle Bezirke zu besetzen.

Wir bitten um Verständnis und weisen darauf hin, dass wöchentlich Exemplare des Amtsblatts *HegauKurier* an folgenden Stellen in Engen zur Mitnahme ausliegen:

- Rathaus Engen, Hauptstraße 11
  - Info Kommunal Verlag, Jahnstraße 40
  - Schreibwaren Körner, Breitestraße 3
  - Edeka Holzky, Hegaustraße 5a
  - Medizinisches Versorgungszentrum, Hewenstraße 19
  - MTB-Tankstelle, Hegaustraße 13
  - TOTAL-Tankstelle, Aacher Straße 18
- sowie in Mühlhausen-Ehingen bei Netto, Hohenkräher Brühl 1.

Wer Interesse an einer Beschäftigung als Zusteller oder Urlaubsaushilfe hat, wendet sich bitte an [www.psg-bw.de/bewerben](http://www.psg-bw.de/bewerben) oder Tel. 0800/9995666.

*Info Kommunal Verlags-GmbH*



**Das Eismobil der Familie Sorrentino** der Pizzeria Capri besuchte zur Freude aller Kinder das Kinderhaus Sonnenuhr auch in diesem Jahr. Jedes Kind durfte eine Kugel Eis seiner Wahl genießen. Das war nicht nur ein erfrischender Leckerbissen, sondern stimmte gleichzeitig in die bevorstehenden Sommerferien ein. Die Freude der Kinder und die strahlenden Kinderaugen sorgten für einen Tag, an den alle gerne zurückdenken. Somit waren sich alle einig: »Im Sommer ein Eis, das muss sein!«.

Bild: Kinderhaus Sonnenuhr

## Bedenken zur Verkehrsbelastung bleiben bestehen

Erschließung des Bebauungsplans »Donau-Hegau II«/Immendingen erfolgt weiter über L 225

Engen (her). Auch wenn der Technische und Umweltausschuss der Stadt Engen bereits im September vergangenen Jahres bei der Abwägung der frühzeitigen Beteiligung des Bebauungsplans »Donau-Hegau II« der Gemeinde Immendingen Bedenken zur äußeren Erschließung des Plangebiets über die Landesstraße L 225, die auch durch den Ortsteil Barga führt, geäußert hatte, führte dies nicht zu einer Änderung der Planung. Dies zeigte sich im Zuge der Offenlage, im Rahmen derer die Stadt Engen erneut mit Schreiben vom 11. Juli informiert und um Stellungnahme gebeten wurde.

»Die Ansiedlung des Prüf- und Technologiezentrums in Immendingen wirkt wie ein Magnet für Gewerbebetriebe, die sich in der Gemeinde ansiedeln wollen«, wurde der Gemeinderat in seiner letzten Sitzung vor der Sommerpause in einer Mitteilungsvorlage informiert. Dies betreffe nicht nur Betriebe aus der Automobilbranche, sondern auch, durch die Nähe zu Tuttlingen, beispielsweise die Medizintechnik-Branche. Hierdurch entstehe enormer Druck auf die Gemeinde Im-

mendingen, adäquate Gewerbeflächen zur Verfügung zu stellen. Im bestehenden Gewerbegebiet »Donau-Hegau« seien sämtliche Flächen veräußert, sodass hier kein Entwicklungspotential mehr bestehe.

Das Plangebiet »Donau-Hegau II« liegt östlich der L 225 und befindet sich vollständig in Waldflächen. Es schließt direkt an das bestehende Gewerbegebiet »Donau-Hegau« an.

Ein Gesamtkonzept liegt vor, die Planung soll in Bauabschnitten realisiert werden. Eine Änderung des Plangebiets zur frühzeitigen Beteiligung sei nicht erfolgt, lediglich die umweltschutzrechtlichen Voraussetzungen seien fortgeschrieben worden, heißt es in der Mitteilungsvorlage. Die Erschließung des Plangebietes erfolge weiter über die L 225, die durch den Ortsteil Barga führt.

»Die Bedenken zur Verkehrsbelastung für den Ortsteil Barga und Engen bleiben, wie in den bisherigen Verfahren, weiter bestehen. Mit der Weiterentwicklung des Gewerbegebietes »Donau-Hegau II« sollen diese Bedenken erneut vorgetragen werden«, wird in der Vorlage abschließend betont.

## Preisgekröntes Streichquartett

Stubengesellschaft lädt am 20. September zu Konzert mit dem »Leonkoro Quartet« ein

Zu einem absoluten Highlight für Musikfreunde, speziell für Streichquartett-Liebhaber, lädt die Stubengesellschaft Engen am Dienstag, 20. September, ein, wenn das »Leonkoro Quartet« um 20 Uhr im Städtischen Museum Engen konzertiert. Zur Aufführung gelangen Quartette von Beethoven und Schostakowitsch.

Engen. »Das Leonkoro Quartet [...] hat eine enorme Bühnenpräsenz, glüht für die Musik, fährt volles Risiko und verblüfft durch das Einfühlungsvermögen in die jeweilige Klanglichkeit der Stücke [...]« - treffender als in der Anfang 2022 veröffentlichten Kritik in der Frankfurter Allgemeinen Zeitung könnte das 2019 in Berlin gegründete Streichquartett kaum beschrieben werden.

Das Ensemble wird gerahmt von den Brüdern Jonathan und Lukas Schwarz an erster Geige und am Cello, die Mittelstimmen bilden Amelie Wallner an der zweiten Geige und Mayu Kono an der Bratsche. »Leonkoro«, auf Esperanto »Löwenherz«, spielt nicht zufällig auf Astrid Lindgrens Kinderbuch über zwei Brüder an, einem Buch, das der schwerwiegenden

Tatsache des Sterbens eine große und herzliche Portion Trost gegenüberstellt - einem Sinn, dem sich nicht an wenigen Stellen auch die Quartett-Musik widmet.

Bereits im ersten Halbjahr 2022 wurde das »Leonkoro Quartet« mit zwei ersten Preisen gekrönt: Im Mai erhielt das Ensemble den 1. Preis beim Quatuor à Bordeaux-Wettbewerb. Es konnte nicht nur die hochkarätig besetzte Jury von sich überzeugen, sondern auch das Publikum, das ihm den Publikumspreis sowie den Preis des jungen Publikums verlieh. Im April erspielten sich die vier MusikerInnen den 1. Preis beim Internationalen Streichquartett-Wettbewerb der Wigmore Hall London und wurden zudem mit gleich neun von zwölf Sonderpreisen ausgezeichnet. Darunter mit dem Preis für die beste Aufführung eines Werkes aus dem 19. Jahrhundert, dem Britten Pears Young Artists Programme Prize, dem Leeds International Concert Series Prize sowie dem Preis der Esterházy Stiftung.

**Karten zu 20 Euro (Einzelkarte) und 35 Euro (Partnerkarte) gibt es im Vorverkauf bei der Buchhandlung am Markt und bei Schreibwaren Körner sowie an der Abendkasse.**

**ENGLER**  
...natürlich schmeckt's besser.

Welschingen 07733/994930  
Ehingen Tel. 07733/5312 Mühlhausen Tel. 07733/505040

---

**Unser Angebot vom 02.09.2022 – 08.09.2022**

<b>Bauernbratwürste</b> geraucht	<b>100 g nur 1,39 €</b>
<b>Bierschinken</b> auch als Portion, mit viel Magerfleisch	<b>100 g nur 1,59 €</b>
<b>Honigschinken</b> mild gesalzen	<b>100 g nur 2,19 €</b>
<b>Schaschlikspieße</b> natur und gewürzt	<b>100 g nur 1,29 €</b>
<b>Rinderhüftsteaks</b> natur und gewürzt	<b>100 g nur 2,69 €</b>

---

**Unser Samstagsknaller am 03.09.2022**

<b>Krustenbraten</b> vom Owinger Landschwein	<b>100g nur 1,09 €</b>
----------------------------------------------	------------------------

---

**Unser Mittwochsangebot am 07.09.2022**

<b>Rindergulasch</b> mager	<b>100 g nur 1,59 €</b>
----------------------------	-------------------------

Wussten Sie, dass unsere Kochschinken naturbelassene Teilstücke sind, die nicht gepresst oder geformt werden – oder dass unsere Rohschinken und unser Bauchspeck im Naturverfahren trocken gesalzen, gewürzt und dann im eigenen Saft eingelegt werden?



# »15 Stolpersteine für Engen - 15 verfolgte, vertriebene und ermordete Menschen«

Wolfgang Kramer berichtete über Menschen,  
die in Engen der NS-Gewaltherrschaft zum Opfer fielen - Teil 1

Sie sollen an das Schicksal von Menschen erinnern, die in der Zeit des Nationalsozialismus verfolgt, ermordet, deportiert, vertrieben oder in den Suizid getrieben wurden - kleine, meist vor den letzten frei gewählten Wohnhäusern der NS-Opfer niveaugleich in den Boden eingelassene Gedenktafeln aus Messing mit von Hand eingeschlagenen Lettern, so genannte »Stolpersteine«. Bei umfangreichen Recherchen im Engener Stadtarchiv fand Kreisarchivar i. R. Wolfgang Kramer 15 Personen, an die nun auch in Engen mit »Stolpersteinen« erinnert werden soll, und stellte sie auf Einladung der Stubengesellschaft in einem Vortrag vor. Der *HegauKurier* wird in mehreren Folgen daraus berichten.

Engen (her). Den Anstoß, einmal zu prüfen, ob nicht auch in Engen mit »Stolpersteinen« an Opfer der NS-Zeit gedacht werden könnte, hatte seinerzeit SPD-Gemeinderat Tim Strobel gegeben. Die Verlegung der Stolpersteine in Engen durch den Künstler Gunter Demnig ist für März kommenden Jahres geplant.

Der Bitte durch Bürgermeister Johannes Moser, nach Opfern zu recherchieren, die für eine »Stolpersteinaktion« in Engen in Frage kommen könnten, stand Wolfgang Kramer zuerst skeptisch gegenüber. Doch schon nach kurzer Zeit konnte er 15 entsprechende Personen in Engen und den Stadtteilen ausfindig machen. In seinem Vortrag »15 Stolpersteine für Engen - 15 verfolgte, vertriebene und ermordete Menschen« ging er auf das Leben und Leiden von einigen dieser Menschen intensiver ein, die in Engen lebten und »Opfer der unmenschlichen Gewalthaber des Nazi-Regimes« wurden. Als Erstes stieß Wolfgang Kramer auf **Anna Maria Blunder**, deren Namen er im Geburtenbuch des Engener Standesam-

tes mit dem Eintrag ihres Geburtstages am 17. September 1921 in der **Peterstraße 3** fand. Ihre Eltern stammten vermutlich aus dem Raum Vorarlberg/Tirol und wohnten nur knapp zwei Jahre in Engen. Vater Georg war Schlosser, die Familie hatte wenig Geld. Anna Maria durchlief, wie die meisten Mädchen aus ihrer sozialen Schicht, keine Berufsausbildung und wurde als Hausgehilfin, Hilfsarbeiterin oder berufslos bezeichnet. Sie lebte in verschiedenen Städten Süddeutschlands und Österreichs und wurde einige Male wegen Betrugs und Diebstahls zu Strafen von einer Woche bis zu drei Monaten Gefängnis verurteilt. Die Strafnachrichten wurden immer an ihren Geburtsort Engen geschickt und - entgegen den Vorschriften - hier aufbewahrt. »Im Dritten Reich wurden solche Personen wie Anna Maria Blunder, die Konflikte mit dem Gesetz hatten, zu den »Asozialen« gezählt«, so Kramer. Am 21. März 1942 ging eine weitere Strafnachricht im Rathaus Engen ein, nach der Anna Maria Blunder vom Amtsgericht Landsberg/Lech wegen Betrugs zu einer Woche Gefängnis verurteilt worden war. »Zu dieser Zeit befand sie sich schon im berüchtigten Frauenkonzentrationslager Ravensbrück«, fand Kramer heraus. Zwei Tage später habe ein Zug mit tausend Frauen dieses KZ verlassen und sei nach drei oder vier Tagen Fahrt in Auschwitz angekommen. »Bei diesen Frauen handelte es sich nach Bestimmungen der Nazis um »Asoziale«. Das waren KZ-Häftlinge, die den schwarzen Winkel tragen mussten, »Kriminelle« mit dem grünen Winkel und einige politische Frauen, die durch einen roten Winkel gekennzeichnet waren«, berichtete der ehemalige Kreisarchivar. Mit diesen tausend Frauen sollte in Auschwitz ein Frauenlager eingerichtet werden, in dem die »deutschen« Frauen als Kapos und Lagerälteste eingesetzt werden

sollten. Wahrscheinlich war Anna Maria Blunder auf diesem Transport. Im Auschwitzer Sterbebuch ist ihr Tod am 5. September 1942 vermerkt. »Wie kam die noch nicht einmal 21-Jährige zu Tode? Verhungert, erschossen, vergast, erschlagen - wir wissen es nicht«, so Kramer. Die in der Sterbeurkunde angegebene Todesursache »Influenza« (Grippe) hält er jedenfalls für eher unwahrscheinlich. In der **Breitestraße 10** befand sich ein jüdisches Geschäft. Das Haus ging 1925 an die S. Guttman & Co. in Singen über und eine Filiale des Textilgeschäftes **S. Guttman** wurde eingerichtet. »Das Kaufhaus S. Guttman war das größte Geschäft seiner Art in Singen, zählte zu den größten im Bodenseeraum und hatte sein Stammhaus in der vorderen Scheffelstraße 26«, beschrieb Kramer. Mit stattlichen Anzeigen und eingängigen Slogans warb Sally oder Salomon Guttman (1883-1954) im »Hegauer Erzähler« um Kunden. Das Sortiment war auch in Engen breit. Doch der Geschäftsverlauf entsprach vermutlich nicht immer den Erwartungen Guttmans, denn

Ende 1928 suchte er Mieter für Laden und Wohnung in Engen. »Am 1. April 1933 wurde das Geschäft meines Ehemannes dem Judenboykott unterworfen und in den folgenden Jahren ging es immer mehr zurück, weil unter dem Einfluss der nationalsozialistischen Verfolgungsmaßnahmen das Kaufpublikum, insbesondere Angestellte und Arbeiter, sowie die Beamten Angst hatten, beim Juden zu kaufen«, zitierte Kramer aus einem Wiedergutmachungsantrag von Sally Guttmans Witwe Helene Lola Guttman aus dem südamerikanischen Exil im Jahre 1958. Am 20. August 1934 verkaufte Sally Guttman das Haus Breitestraße 10 mit seiner Engener Filiale an einen Schreinermeister. »Damit dürfte die Engener Filiale dann geschlossen worden sein, obwohl bis 1938 Gewerbesteuerzahlungen nach Singen in den Engener Stadtrechnungen auftauchen«, vermutet Kramer. Sally Guttman verkaufte 1938 auch das immer weiter zurückgehende Singener Geschäft und flüchtete nach Ecuador, wo er 1954 starb.

*Fortsetzung folgt*



Bei umfangreichen Recherchen im Engener Stadtarchiv und in Gesprächen mit einigen alteingesessenen Engenern fand Kreisarchivar i. R. Wolfgang Kramer eine ganze Reihe von Opfern der unmenschlichen Gewalthaber des Nazi-Regimes. Im Rahmen eines Vortrags stellte er die Lebensgeschichten vor. *Bild: Hering*



## Erster Sieg der Saison

Hegauer FV gewann auswärts beim FC Überlingen

Am vierten Spieltag gab es für das Landesliga-Team des Hegauer FV den ersten Sieg in der noch jungen Saison. Die HFV-Elf gewann auswärts beim hoch gehandelten FC Überlingen nach einer starken Teamleistung mit 2:3 (0:1).

**Hegau.** Das Spiel hatte einen furiosen Auftakt. Bereits in der ersten Spielminute landete der Ball durch Marc Kuczkowski im Gästetor. Wegen einer Abseitsstellung wurde dem Treffer jedoch die Anerkennung versagt. Praktisch im Gegenzug musste FC-Torhüter Maximilian Ritzler gegen den frei vor ihm auftauchenden Raffaele Care sein ganzes Können aufbieten, um den Führungstreffer des HFV zu verhindern. Im weiteren Spielverlauf hatten die Gastgeber mehr Spielanteile und durchaus auch Chancen zum Führungstreffer, die aber ungenutzt blieben. Die größte Möglichkeit bot sich Marc Kuczkowski in der 14. Minute. Er setzte den Ball aus aussichtsreicher Position aber übers Tor. Raffaele Care hatte in der 26. Minute nach einem Fehler des Überlinger Torhüters die große Möglichkeit zur Gästeführung. HFV-Torhüter Yannick Büche entschärfte in der 40. Minute mit einer Glanzparade einen sehenswerten Schuss von Jonas Heberle. Nach einem Foul an Markus Müller im Überlinger Strafraum verwandelte Care den fälligen Foulelfmeter sicher zur Halbzeitführung für den Hegauer FV (4:1).

In der zweiten Halbzeit fanden die Gastgeber nicht mehr zu ihrem Spiel. Die HFV-Elf agierte gut organisiert und mannschaftlich geschlossen. Nennenswerte Torchancen der Gastgeber waren Mangelware. Nach tollem Zuspiel von Raffaele Care auf Kevin Kohler, schloss dieser in der 56. Minute einen sehenswerten Angriff zum zweiten Hegauer Treffer ab. Raffaele Care vollendete in der 63.

Minute einen schulmäßig vorgebrachten Konter mit dem 0:3. Die Partie schien nach gut einer Stunde gelaufen. Guiseppa Luici ließ den FC Überlingen nach seinem Anschlusstreffer in der 67. Minute noch einmal hoffen. Unmittelbar danach gelang Kuczkowski sogar das 2:3 (68.) und das Spiel wurde plötzlich wieder spannend. Der FC war bis zum Schlusspfiff darum bemüht, die Begegnung zu drehen. Die gut gestaffelte Defensivreihe des HFV verhinderte mit großem Einsatz und dem nötigen Glück aber weitere Treffer.

Der Hegauer FV brachte das Ergebnis verdient über die Zeit und belohnte sich mit dem ersten Dreier.

Am kommenden Samstag, 3. September, empfängt der HFV den starken Aufsteiger Türk. SV Singen. Das Spiel findet um 16 Uhr im Hegaustadion statt.

Mit einem Unentschieden am ersten Spieltag ist das **Kreisliga-A-Team** des Hegauer FV mit seinem neuen Trainer Rico Melito in die neue Saison gestartet. Beim Hattinger SV gab es ein 1:1 (0:1). Philipp Lang brachte die HFV-Elf kurz vor der Pause in Führung (4:5). Christian Rottler traf nach der Halbzeit für den HSV (53.). Im ersten Heimspiel empfängt der Hegauer FV den SV Meßkirch. Das Spiel findet am Samstag um 12.30 Uhr auf dem Sportplatz in Binningen statt.

Danach, um 15.30 Uhr, empfängt das **Kreisliga-B-Team** des Hegauer FV am zweiten Spieltag den VfR Stockach 2. Die Mannschaft von Trainer Tobias Wikenhauser startete am vergangenen Samstag mit einem 1:5 (1:2)-Auswärtssieg beim FC Hilzingen 2 in die neue Saison. Nach dem 1:0-Rückstand (20.) traf Andreas Wink vor der Pause gleich doppelt (26.,40.). Michael Watras (53.), Tobias Wikenhauser (60.) und Danny Wirthmüller (80.) reichten sich ebenfalls in die Torschützenliste ein.

## Energiesparen und Trinkwassersicherheit

Hygienisch unbedenkliche Möglichkeiten des Energiesparens bei der Warmwasserbereitstellung

**Hegau.** Trinkwassersicherheit hat vor dem Hintergrund des Gesundheitsschutzes der Verbraucherinnen und Verbraucher auch beim Energiesparen höchste Priorität. Bei der Warmwasserbereitstellung müssen die verantwortlichen Betreiber von Trinkwasser-Hausinstallationen die Trinkwassersicherheit mit den damit verbundenen rechtlichen Vorgaben und Hygieneanforderungen beachten. Hierbei ist im Rahmen der Warmwasserbereitstellung ein verantwortungsvoller Umgang mit Temperaturabsenkungen wichtig, um die Gefahr von Legionellen im Trinkwasser zu vermeiden.

Das einschlägige technische Regelwerk des Deutschen Vereins des Gas- und Wasserfaches (DVGW) beschreibt die Anforderungen an die Trinkwassertemperaturen. Danach beträgt die empfohlene Warmwassertemperatur am Speicherausgang 60 Grad Celsius, innerhalb der Zirkulation soll sie nicht unter 55 Grad Celsius fallen. Betreiber von Trinkwasserinstallation sind nach Trinkwasserverordnung zur Einhaltung des technischen Regelwerks verpflichtet. Es gibt je nach Art der Wasserversorgungsanlage zur Trink-

wasserverteilung unterschiedliche Möglichkeiten zur Energieeinsparung. Nachfolgend einige allgemeingültige Tipps:

- Installation wassersparender Armaturen.
- Warmes Wasser nur bei Bedarf nutzen.
- Zeit-Steuerungsoptionen des Heizsystems nutzen, um die Pumpe für die Zirkulationsleitungen einige Stunden abzuschalten.
- Erwärmen von Wasser mit Sonnenkollektoren.
- Hygienische Anforderungen beachten (mindestens 60 Grad Celsius, keine Stagnation), um Legionellen zu vermeiden.

Bei weiteren Fragen können anerkannte Fachhandwerkbetriebe weiterhelfen.

Um einer problematischen Entwicklung vorzubeugen, bittet das Gesundheitsamt um Beachtung der Hinweise des Umweltbundesamtes und des Verbraucherportals Baden-Württemberg: [www.verbraucherportal-bw.de/Lde/Startseite/Verbraucherschutz/Trinkwasserverordnung](http://www.verbraucherportal-bw.de/Lde/Startseite/Verbraucherschutz/Trinkwasserverordnung), [www.umweltbundesamt.de/umwelttipps-fuer-den-alltag/haushalt-wohnen/warmwasser#gewusst-wie](http://www.umweltbundesamt.de/umwelttipps-fuer-den-alltag/haushalt-wohnen/warmwasser#gewusst-wie).



Menschen  
mit Energie

Günstige Tarife, transparente Leistungen und Beratung vor Ort.

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)

**Wochenmarkt**  
Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr  
auf dem Marktplatz



## Im Auftrag der Zukunft

RETERRA ist spezialisiert auf die Behandlung, Verwertung und Vermarktung sowohl biologischer Rohstoffe als auch organischer Reststoffe.

### Industrie- reinigungskraft (m/w/d)

> Betriebsstätte Singen  
> Stellen-Nr.: 78644

### Betriebsschlosser (m/w/d)

> Betriebsstätte Singen  
> Stellen-Nr.: 78469

### Anlagenfahrer / Maschinenführer (m/w/d)

> Betriebsstätte Singen  
> Stellen-Nr.: 86601

#### Unser Angebot für Ihren Einsatz

Steigen Sie bei uns ein und profitieren Sie von den Stärken, die REMONDIS als Unternehmensgruppe mit sich bringt. Unser Blick ist auf die Zukunft gerichtet. Deshalb fördern wir Ihre Kompetenzen und bieten Ihnen unter anderem sichere Perspektiven sowie ansprechende Benefits, die Sie begeistern werden:

- Sicherer Arbeitsplatz in einem zukunftsorientierten und krisensicheren Unternehmen
- Leistungsgerechte Vergütung sowie attraktive Sozialleistungen
- Nutzung von Mitarbeitererrabatten sowie Möglichkeit des Dienstfahrradleasings

**Die Zukunft gehört Ihnen:** Bewerben Sie sich jetzt auf [remondis-karriere.de](http://remondis-karriere.de) oder melden Sie sich telefonisch unter +49 7731 9957-0.

RETERRA Hegau-Bodensee GmbH // Christian Goldschmidt //  
Telefon +49 7731 9957-0 // Ein Unternehmen der REMONDIS-Gruppe



Einen echten Abenteuer-Tag in der Natur erlebten Mitglieder des Alfaclubs Deutschland Regionaltreff Bodensee und hatten Riesenfreude am Bogenschießen.  
*Bild: Pleyer*

## In jeder Hinsicht ein Volltreffer

### Alfaclub Regionaltreff Bodensee ging in die Natur zum Schnupper-Bogenschießen

**Hegau.** Am 21. August war es endlich soweit: Vor einigen Monaten war am Stammtisch der Vorschlag eingebracht worden, »mal weg vom Auto und in eine nicht alltägliche Sportart reinzuznuppern«. »Bogenschießen« unter Anleitung mit Trainer, auf einem Parcours nicht nur mit Zielscheiben, vielmehr auch mit 3D-Kunststofftieren, jeweils in Lebensgröße - von Eichhörnchen, Bär, über Reh bis zu Bisons.

Gesagt getan - nach guter Planung trafen sich die »Mutigen« um 11 Uhr auf dem Parcours Hochwald-Tour des Bogensportzentrums »Der Waldläufer« in Donaueschingen/Schwarzwald. Zunächst wurde die Ausrüstung (Bogen, Schießhandschuhe, Pfeile) an die Teilnehmer verteilt, dann gab es die Sicherheitsunterweisungen und danach folgte die Einführung in das Handling, das eigentliche Bogenschießen.

Schon nach kurzer Zeit begab sich die Gruppe dann in Richtung der ersten Ziele auf dem Parcours-Waldweg. Nachdem bei den zunächst aufgestellten Zielscheiben die ersten Pfeile geflogen waren, wurde die Trefferquote aller von Ziel zu Ziel besser. Nicht schlecht wurde dann im weiteren Parcours-Verlauf das erste 3D-Tier bestaunt, »ein liegender Hirsch«. Unbedarft unter bester Anleitung

des Trainers gab es Treffer - natürlich mussten die Bogenschützinnen und Bogenschützen auch die Pfeile suchen, die nicht das Ziel fanden. Aber vor allem hatte man heftig viel Spaß in der Gruppe. Nach einer kleinen Pause auf dem eigens für Bogenschützen angelegten Rastplatz fieberten alle schon den nächsten Zielen entgegen. Insgesamt wurde eine Strecke von circa zwei Kilometern im Wald auf dem Parcours gelaufen und am Ende konnte jeder mit »Pfeil und Bogen« nicht nur umgehen - nein, es gab wirklich tolle (Voll-)Treffer. Insbesondere die beiden weiblichen Teilnehmerinnen zeigten hier großen Eifer und auch sagenhafte Treffer.

Nach der Verabschiedung vom Trainer war es dann doch notwendig, das Erlebte in einem alten Traditions-Kaffeehaus in Donaueschingen gemeinsam noch einmal verbal zu erleben. Für Alfa-Romeo-Fahrerinnen und -Fahrer und/oder auch die am Alfaclub Deutschland Regionaltreff Bodensee Interessierte: All diese lädt der Alfaclub Region Bodensee zum Alfa-Stammtisch ein. Dieser findet regelmäßig an jedem zweiten Freitag im Monat ab 19 Uhr im Clublokal Blaue Adria in Konstanz-Dettingen statt. Kontaktaufnahme gerne per mail: [Bodensee@alfaclub.de](mailto:Bodensee@alfaclub.de).





**Zum Verein der Hundesportfreunde Hegau-Welschingen** lockte die Kinderfreizeit 20 Kinder. Über drei Stunden durften die Jugendlichen gemeinsam mit den Hunden eine tolle Zeit verbringen. Sie konnten den richtigen Umgang mit dem Hund an vier verschiedenen Stationen erlernen und das Erlernte anschließend gleich in die Tat umsetzen. Zwischendurch durften natürlich auch die Streicheleinheiten nicht fehlen, welche die Kinder, aber auch die Hunde, gleichermaßen genossen. Einen tollen Abschluss durften alle an der fünften Station erleben. Hier hieß es »Mensch gegen Hund - Wer rennt schneller?«. Bei der anschließenden Siegerehrung erhielten die Jugendlichen eine Urkunde, die zwölf Regeln im Umgang mit dem Hund, ihre Laufkarte sowie ein von Andreas Ullmann gespendetes Geschenk. Ein großes Dankeschön gilt den acht Hundeführern und ihren Hunden, denn nur durch das tolle Team konnte dieser schöne Tag stattfinden. Weitere Bilder zu dem schönen Event können auf der Homepage unter [www.hundesportfreunde-hegau.de](http://www.hundesportfreunde-hegau.de) angeschaut werden.

*Bild: Hundesportfreunde Hegau-Welschingen*

## Turnverein Engen Restplätze Sommerferienprogramm

**Engen.** Beim Programmpunkt des Sommerferienprogramms »Mach mit dem TV den KinderturntestPlus« für Kinder zwischen vier und zehn Jahren gibt es noch Restplätze. Bei diesem wissenschaftlich fundierten Motorik-Test absolvieren Kinder von vier bis fünf Jahren vier Tests (Standweitsprung, seitlich Hin- und Herspringen, Rumpfbeuge, Balancieren). Kinder von sechs bis zehn Jahren müssen zudem noch Situps, Liegestütze, 20 Meter Sprint und den Sechs-Minuten-Lauf absolvieren. Wenn alle Tests durchgeführt worden sind, werden noch Sportspiele gemacht, bevor es die Teilnehmer-Urkunde mit der Auswertung und der wohlverdienten heißen Wurst im Wecken gibt. Anmeldungen nimmt das Bürgerbüro Engen gerne noch entgegen. Weitere Infos in der Geschäftsstelle des TV Engen, Tel. 07733/9771847, oder unter [www.tv-engen.de](http://www.tv-engen.de).

## Praxistag Biodiversität

Am 14. und 15. September in Emmingen-Liptingen

**Hegau.** Der Lernort Bauernhof Bodensee und die Landratsämter Rottweil, Schwarzwald-Baar, Tuttlingen und Konstanz laden am Mittwoch, 14. September, von 9 bis 16:30 Uhr sowie mit gleichem Programm am Donnerstag, 15. September, ebenfalls von 9 bis 16:30 Uhr, zum Praxistag Biodiversität bei Christiane Denzel in die Bioland-Gärtnerei Breite Wies', Jägerstraße 4 in Emmingen-Liptingen, ein.

Landwirtschaftliche Betriebe bieten mit Hof, Wiesen und Äckern viele Lebensräume für die heimische Tier- und Pflanzenwelt. An diesem Fortbildungstag lernen die Teilnehmenden eine Fülle von Aktivitäten kennen, wie sie Kinder mit dem Thema Artenvielfalt im Zusammenhang mit Landwirtschaft auf ganzheitliche Weise vertraut machen können.

Referentin Christiane Denzel, Gärtnerin, Kräuter- und Bauernhofpädagogin, zeigt Anwendungsbeispiele, um Kindern die Bedeutung der biologischen

Vielfalt begreifbar zu vermitteln. Wahrnehmen und Forschen, Bewegen und Genießen, Spielen und Werkeln sind dabei angesagt. Ziel ist zudem, das eigene Hintergrundwissen zu Insekten und deren Futterpflanzen zu vertiefen sowie den Zusammenhang von Landwirtschaft und Biodiversität aufzuzeigen.

Das Angebot richtet sich an Lernort Bauernhof-Betriebe, aber auch an pädagogische Fachkräfte und Multiplikatoren, die das Thema Biodiversität für Kinder erlebbar machen möchten. Die Aktivitäten sind so ausgewählt, dass sie leicht und direkt umsetzbar sind.

Kosten: 30 Euro für Mitglieder des Lernort Bauernhof Bodensee, 50 Euro für Nichtmitglieder, Material inbegriffen.

Eine Anmeldung ist bis 6. September telefonisch unter der Nummer 07531/800-2966 oder per Mail an [Lernort.Bauernhof@LRKN.de](mailto:Lernort.Bauernhof@LRKN.de) erforderlich.

Weitere Informationen gibt es unter [www.lernort-bauernhof-bodensee.de](http://www.lernort-bauernhof-bodensee.de).

## »Pflück mich«

Von städtischen Obstbäumen kann geerntet werden

**Engen.** Es gibt derzeit im Stadtgebiet und auch in den Teillorten einige städtische Obstbäume, die viel Obst tragen, aber niemanden, der es erntet. Deshalb der Aufruf der Stadt Engen »Pflück mich - Mitnehmen und Aufsammeln unbedingt erwünscht!«.

Im Rahmen dieses Aufrufs kann das Obst in folgenden Gebieten geerntet werden: Parkplatz hin-

ter der neuen Stadthalle/Skateranlage und auf dem Parkplatz am Friedhof in Engen, Spielplatz Altdorf/Briele, Spielplatz Hugenberg, Spielplatz Fingelbrunnen, Fußweg entlang des Talbachs von Engen - Preßneckweg nach Neuhausen, Obstbäume entlang der Goethestraße. Die Bäume sind mit einem grünen Band entsprechend gekennzeichnet.

STADTWERKE  
ENGEN




Wir suchen Verstärkung

www.stadtwerke-engen.de





**Es ist wieder soweit:** Von Mitte bis Ende August versammeln sich die Störche - wie hier zwischen Anseltingen und Welschingen - zu größeren Trupps und ziehen dann gemeinsam in Richtung Süden los, wobei die Jungstörche meist schon ein paar Wochen vor den Altvögeln aufbrechen und mithilfe ihres inneren «Kompasses» selbstständig, ohne die Hilfe der Altvögel, in den Süden fliegen. Die Weißstörche orientieren sich auf ihrer Reise in den Süden an der Sonne, nach dem Sternenhimmel oder an den magnetischen Linien der Erde. Weitere Orientierungsmöglichkeiten sind zum Beispiel ihr Geruchssinn und ihre Geräusch-Wahrnehmung. Für ihre Nahorientierung spielen Merkmale der Landschaft wie Berge, Flüsse oder große Autobahnen eine Rolle. Störche legen auf ihrem Zug nach Süden pro Tag rund 200 Kilometer zurück. Diese extremen Distanzen könnten sie niemals im kräftezehrenden Ruderflug bewältigen, deshalb nutzen sie die thermischen Aufwinde und fliegen nur in den wärmsten Stunden. So lassen sie sich von der Thermik hochtragen und kreisen, ohne mit den Flügeln zu schlagen. Dann segeln sie im Gleitflug zur nächsten Aufwindzone. Große Wasserflächen wie das Mittelmeer meiden die Störche auf ihrer Reise, da sich darüber keine Aufwinde bilden.

Bild: Hering

## Buntes Programm

### »Summer of Pioneers« auf Schloss Blumenfeld

**Hegau.** Im September hat die Initiative »Summer of Pioneers« im Schloss Blumenfeld wieder einiges geplant.

Neben regelmäßigem Schlosscafé-Betrieb sonntags von 14 bis 17 Uhr und einem Kindersommerferienprogramm jeden Dienstag von 10 bis 16 Uhr gibt es ein paar besondere Veranstaltungshighlights.

Am 1. September findet ein Hofkonzert mit dem Leipziger Indie-Folk Duo Deen & Blumenstein statt. Beginn ist um 19 Uhr (Einlass ab 18.30 Uhr). Eintritt frei, gegen Hutspende.

Ab 2. September laden die Pionierinnen und Pioniere auf Schloss Blumenfeld jeden zweiten Freitagabend von 19 bis 23 Uhr zum Feierabendhock ein. Ob Limo, Bier, Weinschorle oder Aperol Spritz - bei sommerlichen Erfrischungsgetränken nach Wahl wird gemeinsam das Wochenende eingeläutet.

Am 10. September um 20 Uhr

(Einlass ab 19 Uhr) gibt es die Komödie »Mona Lisa ohne Rahmen« mit dem Duo »ROOS aber WYSS«. Karten kosten im Vorverkauf 18 Euro, ermäßigt 13 Euro. Kartenreservierung unter [info@dinaroos.ch](mailto:info@dinaroos.ch).

Der 11. September ist »Tag des offenen Denkmals«. Von 14 bis 21 Uhr findet ein buntes Rahmenprogramm im und um das Schloss statt mit Kinderprogramm, Schlossführungen, Ausstellungen »Die Freiwilligen-Aktion 1976-1978 auf dem Schloss« und »Was ist der Summer of Pioneers?«, Weinverkostung, Schlosscafé sowie Catering vom Bürgerverein Schloss Blumenfeld. Von 18.30 bis 20.30 Uhr gibt es ein Abschlusskonzert mit der Konstanzer Band Baobab Vibes. Eintritt frei, gegen Hutspende.

Mehr Informationen zu allen Veranstaltungen unter <https://schloss-blumenfeld.de/veranstaltung/>.



# VITAMINMARKT

# ANGEBOTE

MO - FR 8 - 19 UHR

SA 8 - 16 UHR

KILLWIES 9 in HILZINGEN

## IHRE MARKTHALLE IN HILZINGEN



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 791 39 34  
[mail@vitaminmarkt.com](mailto:mail@vitaminmarkt.com)

Angebot: 02.09.-08.09.22

**Tagesessen im Café & Bistro: 8,90 €**

Wöchentlich wechselndes Angebot

**Montag, 05.09. + Dienstag, 06.09.**

Spaghetti Bolognese mit Salat

**Mittwoch, 07.09. + Donnerstag, 08.09.**

Maultaschen Fleisch oder vegetarisch mit Salat

**Freitag, 09.09. + Samstag, 10.09.**

Caesar Salat

**Bregenzwald Bergkäse 100g 2,39 €**

Hartkäse, würziger Alpenkäse (AUT)

**Brie de Normandie 100g 2,79 €**

Weichkäse, (FRA)

**Bardolino Chiaretto 0,75l 6,90 €**

Giarola, Veneto/Gardasee (ITA), rosé | trocken

**Lugana 0,75l 10,90 €**

Monte del Frà, Veneto/Gardasee (ITA), weiß | trocken



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 955 70 12  
[info@feinkostundfisch.de](mailto:info@feinkostundfisch.de)

Angebot: 29.08.-10.09.22

**Biolachsfilet 100g 3,79 €**

Gezüchtet in Schottland

**Kabeljau-Loins 100g 3,99 €**

Wildfang Island

**Rotbarschfilet 100g 2,49 €**

Wildfang Island

**Hering-Dillhappen 100g 1,99 €**

Klassiker

**Bismarck & Rollmops 100g 1,99 €**

Klassiker



Vorbestellung:  
Tel 0 77 31 - 922 00 60  
[info@metzgerei-engler.de](mailto:info@metzgerei-engler.de)

Angebot: 02.09.-08.09.22

**Bauernbratwürste 100g 1,39 €**

Geraucht

**Bierschinken 100g 1,59 €**

Auch als Portion, mit viel Magerfleisch

**Honigschinken Stück 2,19 €**

Mild gesalzen

**Schaschlikspieße 100g 1,29 €**

Natur und gewürzt

**Rinderhüftsteak 100g 2,69 €**

Natur und gewürzt

**Samstagsknaller:**

3. September 2022

Krustenbraten

Vom Owinger Landschwein

**100g nur 1,09 €**

**Mittwochsangebot:**

7. September 2022

Rindergulasch

Mager

**100g nur 1,59 €**

VM CAFÉ & BISTRO

WUNDERSCHÖNES  
AMBIENTE

CAFE & BISTRO: MO - FR 9 - 17 UHR SA 8 - 16 Uhr | FRÜHSTÜCK + MITTAGSTISCH



## Die zweite Auffrisch- impfung

Die Ständige Impfkommission (STIKO) hat die Impf-Empfehlung für besonders gefährdete Personengruppen angepasst. Hier die wichtigsten Informationen zur aktualisierten Impfempfehlung auf einen Blick.

### Was wir wissen

Fakten-Booster

Quelle: STIKO

**Für diese Menschen ist die zweite Auffrischimpfung\* jetzt besonders wichtig:**

- 60+** Alle Personen ab 60 Jahren
- +** Personal in medizinischen oder Pflegeeinrichtungen
- 🏠** Menschen in Pflegeeinrichtungen sowie Personen mit einem erhöhten Risiko für einen schweren Krankheitsverlauf in Einrichtungen der Eingliederungshilfe
- 💊** Personen mit Vorerkrankungen oder Immunschwäche ab 5 Jahren

\* I. d. R. Mindestabstand von 6 Monaten zur 1. Auffrischimpfung bzw. zur Corona-Infektion.

Fakten-Booster

Quelle: RKI, Wochenbericht

### Wichtig: Impfschutz in der Pflege

Für ältere, pflegebedürftige und vorerkrankte Menschen kann COVID-19 eine lebensbedrohliche Krankheit sein. Wer eng mit diesen Menschen lebt und arbeitet, trägt eine besondere Verantwortung.



Ein aufgefrischter und so verbesserter Impfschutz und das Einhalten von Hygieneregeln schützen Risikopersonen bestmöglich vor Infektionen oder schweren Erkrankungen.

Fakten-Booster

Quelle: RKI, KROCO-Bericht

### Gut zu wissen

Auch Ärztinnen und Ärzte vertrauen der Corona-Schutzimpfung und lassen sich impfen.

**97%**

sind laut einer aktuellen RKI-Studie geimpft.

Fakten-Booster

Quelle: RKI

### Schwere COVID-19-Verläufe – gerade bei Älteren

**83%**

der Menschen, die wegen einer Corona-Infektion ins Krankenhaus eingewiesen werden, sind über 60 Jahre alt.

Davon sind **5x** mehr Ungeimpfte als Menschen, die bereits mind. eine Auffrischimpfung erhalten haben.

#### Was ist ein schwerer COVID-19-Verlauf?

Wenn die Infektion nicht mehr allein zu Hause auskuriert werden kann und ein Krankenhausaufenthalt notwendig wird. Das trifft z. B. zu, wenn eine Atemmaske oder sogar Intubation nötig wird.

#### Wie viele Ü-60-Jährige sind bereits geboostert?

Während sich **85,5%** der über 60-Jährigen für eine erste Auffrischimpfung entschieden haben, sind es bei der zweiten Auffrischimpfung bisher erst **23,5%**.



Quelle: [impfdashboard.de](http://impfdashboard.de)

### Was wir tun können



„Mittlerweile wissen wir, dass eine Corona-Infektion zu Hirnschäden und schlimmstenfalls zu Demenz führen kann. Mit der zweiten Auffrischimpfung kann die oder der Einzelne die Wahrscheinlichkeit solcher Spätfolgen deutlich verringern – gerade bei den über 60-Jährigen.“

Bundesgesundheitsminister  
Prof. Dr. Karl Lauterbach



#### AHA-Formel

Beachten Sie die folgenden Möglichkeiten zu Ihrem Schutz:



Im Alltag Maske tragen



Hygieneregeln beachten



Abstand halten



#### Impfschutz auffrischen

Informieren Sie sich über die STIKO-Empfehlung und ihren individuellen Impfschutz mit dem Impfguide auf [corona-schutzimpfung.de](http://corona-schutzimpfung.de)



# Neue Kurse bei der TG Welschingen

Nach den Sommerferien geht es wieder los

**Welschingen.** Die TG Welschingen startet mit einem umfassenden Kurs- und Übungsstundenangebot aus der Sommerpause und somit sportlich in die Herbstzeit. Die Teilnehmer erwartet folgendes Kursangebot: Ein neuer Kurs »Qi Gong« mit chinesischen Meditations-, Konzentrations- und Bewegungsformen erwartet die Sportbegeisterten ab Montag, 19. September, um 9 Uhr mit Angelika Wikenhauser im Gymnastikraum im Kindergarten Welschingen.

Die TGW bietet nun auch montags den beliebten Kurs »Jumping-Fitness« mit Dani Reccia an. Immer montags, ab 12. September, kann um 18 Uhr wieder auf den Trampolinen in der Hohenhewenhalle gejumpet werden. »Bodyforming« ist eine motivierende Powerstunde mit Kräftigungs-Übungen für den ganzen Körper. Der neue Kursbeginn mit Andrea Born ist am Montag, 19. September, um 19 Uhr in der Hohenhewenhalle Welschingen.

»Pilates« mit Diana Bressemer ist ab Dienstag, 13. September, um 9 Uhr und donnerstags ab 18 Uhr wieder im Gymnastikraum im Kindergarten Welschingen zu finden.

Die TGW bietet ab 20. September wieder einen »Yoga-Kurs« mit Lara Baumgärtel an. Dieser findet immer Dienstag um 18 Uhr im Bürgerhaus Anseltingen statt.

Sportlich geht es auch daheim mit der »Onlineversion Yoga«. Ab Dienstag, 20. September, beginnt der Online-Zoomkurs mit Lara Baumgärtel immer um 19:30 Uhr.

»Rücken-Fit« mit Simone Keller beginnt am Mittwoch, 14. September, um 8:30 Uhr und um 9:30 Uhr im Gymnastikraum des Kindergartens Welschingen. Dieser Kurs umfasst alles, was dem Rücken guttut. Mit Dani Reccia kann auch mittwochs um 18 Uhr auf den Trampolinen gehüpft werden. Kursbeginn des »Jumping-Kurses« ist am 14. September.

Lateinamerikanisch kann nun auch mittwochs ab 14. September wieder die Hüfte geschwungen werden. Tanja Klöpfer bie-

tet ihren »Zumba-Kurs« immer mittwochs um 19 Uhr in der Hohenhewenhalle an.

»Den Rücken stärken« mit Maren Cindric im Bürgerhaus Anseltingen beginnt wieder am Mittwoch, 14. September, um 19 Uhr.

Die TGW freut sich, einen komplett neuen Kurs »Strong Nation« anbieten zu können. Hierbei geht es um High-Intensity-Intervall-Training, welches den gesamten Körper fördert. Die Beats der Musik sind ganz genau auf das Training abgestimmt. Auch wenn man an seine Grenzen kommt, wird man mit Ausdauer, Schnelligkeit und mehr Kraft belohnt. Strong Nation findet immer mittwochs um 20 Uhr in der Hohenhewenhalle statt. Angeboten wird der Kurs ab 28. September von Andrea Böhm.

»Fit-Mix« ist ab Mittwoch, 14. September, um 20:10 Uhr im Bürgerhaus Anseltingen zu finden. Der Mix aus Kraft-, Cardio- und dynamischen Übungen sind der Erfolg für ein perfektes Ganzkörpertraining.

Beim Kurs »Nordic-Walking 60 plus« mit Ingrid Riede kann ab 15. September um 8:30 Uhr, mit Treffpunkt am Schützenhaus Welschingen, die Umgebung rund um Welschingen sportlich erkundet werden.

Stöcke können bei Bedarf geliehen werden.

»Bauch-Beine-Po« mit Claudia Glavan hilft dabei, ab Donnerstag, 15. September, um 18 Uhr in der Hohenhewenhalle Welschingen die Figur zu halten.

Beim »Nordic-Walking« mit Andrea Born ab Donnerstag, 15. September, um 18 Uhr, kann die Welschinger Umgebung wieder in zügigem Tempo entdeckt werden. Treffpunkt ist am Schützenhaus Welschingen.

Auch donnerstags geht es auf den Trampolinen in der Hohenhewenhalle sportlich her. Gejumpet wird mit Andrea Böhm um 19 Uhr in der Hohenhewenhalle Welschingen. »Jumping-Fitness«-Beginn ist ab 15. September.

Dank der engagierten ÜbungsleiterInnen können auch die wöchentlichen Übungsstunden



**Eine neue Übungsstunde für Babys** ab einem Jahr bietet die Turngemeinschaft Welschingen ab September direkt nach den Sommerferien an. Diese findet immer mittwochs um 15:30 Uhr in der Hohenhewenhalle statt. Somit gibt es nun auch ein Bewegungsangebot für die Kleinsten - die TGW-Bambinis. Spielen, Tanzen und viele verschiedene neue Herausforderungen warten auf die Bambinis, wodurch die ersten Bausteine für spätere motorische Fähigkeiten und die Turnlaufbahn bei der TG Welschingen gelegt werden. Voraussetzung, um an der Übungsstunde teilnehmen zu können, ist, dass die Kinder krabbeln können, und auch eine Mitgliedschaft im Verein ist notwendig. Sabrina Foos und Judith Islitzer, welche die Übungsstunde leiten werden, freuen sich schon sehr auf die Bambinis und ihre Eltern und die Förderung der Kinder sowie die Ermöglichung von neuen Körper- und Sozialerfahrungen für die Kids. Interessierte melden sich bitte per Mail in der Geschäftsstelle (tgw.welschingen@hegaudata.de) der TG Welschingen an. *Bild: TG Welschingen*

wie Eltern-Kind-Turnen, Vorschulkinder, alle weiteren Kinder- und Jugendturnstunden - sowohl in der Hohenhewenhalle als auch im Bürgerhaus in Anseltingen, die Gymnastikstunde der Seniorinnen, das Fitnesstraining für Männer und alle weiteren Erwachsenen-Gymnastikstunden wieder beginnen und auch neue Übungsangebote können besucht werden (unterschiedliche Startzeitpunkte siehe Homepage). Die Stunden finden wie gewohnt an den bisherigen Wochentagen und

zur gewohnten Uhrzeit statt. Zur Teilnahme an den Gesundheits- und Fitnesskursen müssen diese über die Homepage [www.tgw.welschingen.de](http://www.tgw.welschingen.de) gebucht werden. Alternativ kann man sich auch persönlich bei der Geschäftsstelle der TGW zu den Geschäftszeiten (donnerstags 18 Uhr) anmelden.

Bei Fragen zu allen Kursen bitte an die TG-Geschäftsstelle unter Tel. 07733/504717 oder per Mail an [tgw.welschingen@hegaudata.de](mailto:tgw.welschingen@hegaudata.de) wenden. Weitere Infos unter [www.tgw.welschingen.de](http://www.tgw.welschingen.de).

Anzeigenberatung **HEGAU  
KURIER**

Astrid Zimmermann

E-Mail: [Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de](mailto:Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de)

**INFO  
KOMMUNAL**

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0  
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690  
E-Mail: [info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)



Anzeige

# Rund ums Auto

## Wie der Autolack im Sommer leidet

### Sand und UV-Strahlung setzen dem Lack schwer zu

**Hegau.** Sommerzeit, Reisezeit. Wenn es in den Urlaub geht, ist das Auto für viele immer noch Beförderungsmittel Nummer Eins. Über die Hälfte aller Reisen werden mit dem Auto unternommen. Was für die reisenden Insassen oftmals die schönste und entspannteste Zeit des Jahres ist, stellt den Autolack jedoch vor eine große Belastungsprobe. Zwar weisen die hochwertigen Autoserienlacke heute eine wesentlich höhere Kratzfestigkeit auf, doch mechanische Beanspruchungen können nach wie vor zu Schäden führen, die spätestens vor Einbruch des Winters behoben sein sollten. Denn nur dann bleiben die Schutzfunktion und damit auch das glänzende Aussehen und der Wert des Fahrzeugs langfristig erhalten. Gerade in südlichen Ländern geht es schon mal über unbefestigte Straßen, auf denen kleine Schottersteinchen gegen die Lackierung schlagen. Noch ernster wird es am Strand: Sand und Salzwasser bieten dem Urlauber Vergnügen, dem Lack

bekommt diese angriffslustige Kombination allerdings gar nicht. Der feine Sand der Strände wird vom Seewind wie mit einem Sandstrahlgerät über den Lack geblasen. Staub und feiner Schmutz wirken dann bei einem Sommerregen wie Schmirgelpapier. Insekten- und Vogelkot können mit ihren aggressiven Substanzen der schützenden Haut des Lacks ebenfalls gefährlich werden und sollten unverzüglich entfernt werden, damit sie von der, übrigens auch hierzulande starken UV-Strahlung, nicht in den Lack eingebrannt werden können. All diese Faktoren verursachen oft kaum sichtbare Schäden im Lack, die, wenn sie nicht professionell behandelt werden, im kommenden Winter ideale Angriffsflächen bieten. Es ist deshalb sinnvoll, auch der Lackierung etwas Gutes zu tun. Viele Polituren und Wachse versprechen zwar Schutz und Glanz, ihr Einsatz nützt aber nur bei intakten Oberflächen. Wer vermutet, dass sein Autolack im Urlaub Schaden genommen ha-

ben könnte, sollte rechtzeitig eine professionelle Lackierwerkstatt aufsuchen. Falls eine Reparaturlackierung notwendig

ist, sorgen die Profis dafür, dass der Farbton des Autoreparaturlacks auch exakt zum Farbton der Originallackierung passt.



**Du** hast uns gerade noch gefehlt! (m/w/d)

**Lack ab** im alten Job?  
**Dann komm zu uns!**

Als **Büro-Allrounder** kannst Du Deine Karriere und unseren Laden aufpolieren! Wir freuen uns auf Dich!

**Tetzner Karosserie & Lack**

Industriestrasse 14 | 78256 Steisslingen  
Tel: 07738 - 50 90

**Bewerbungen per Mail an:** info@tetzner.mobi  
www.tetzner.mobi



**EU Neuwagen**

**3 x Škoda Karoq 1,5 TSI DSG**

Sitzheizung, Distanzregelung, Rückfahrkamera, LED Scheinwerfer, Alufelgen, AHK, PDC vorne/hinten, div. met. **ab 36.450,- €**  
Verbrauch innerorts 6,7; außerorts 4,8; kombiniert 5,5/100 km Benzin, CO<sub>2</sub> kombiniert 124 g/km

**2 x VW T-Cross 1,0 TSI DSG**

Sitzheizung, Distanzregelung, Rückfahrkamera, LED Scheinwerfer, Alufelgen, PDC vorne/hinten, div. Lackierung **ab 27.495,- €**  
Verbrauch innerorts 6,1; außerorts 4,3; kombiniert 5,0/100 km Benzin, CO<sub>2</sub> kombiniert 114 g/km

**10 x VW California Beach 6,1 2,0 TDI Edition Tour. Camper (Coast/Ocean)**

Navi, Distanzregelung, Rückfahrkamera, Standheizung, AHK Vorbereitung, Alufelgen, Klimatronic, uvm., div. Lackierung **ab 69.950,- €**  
Verbrauch innerorts 7,5; außerorts 5,9; kombiniert 6,5/100 km Benzin, CO<sub>2</sub> kombiniert 171 g/km

**3 x Mercedes-Benz A-Klasse A200 + A250**

Jahreswagen, Schalter und DSG, und Hybrid Top Ausstattung, Navi, Tempomat, Alufelgen, Sitzheizung **ab 30.949,- €**

**Viele Interessante Fahrzeuge an Lager**

Mercedes-Benz C-Klasse + B-Klasse, VW Tiguan, Golf u. v. m.

**Autohaus Schmid**

Im Breitenplatz 1, 78250 Tengen-Watterdingen • Tel. 07736/921324  
E-Mail: info@schmidautohaus.de • www.schmidautohaus.de

**truckdrive**

**MEISTERWERKSTATT**

**07731/8687-25**

**dier+Jakob**

**KFZ-Reparaturen**

Vom Fachbetrieb

-  **HU Vorbereitung und Abnahme**
-  **Inspektion**
-  **Reifenservice**
-  **Bremsenservice**

**Zu fairen Preisen!**

**www.dier-jakob.de**



## »Slawa Ukrajini - Hoch lebe die Ukraine«

Ukraine-Solidaritätsfest war gut besucht

Engen (her). Es war dem Unabhängigkeitstag der Ukraine und der Wohltätigkeit zur Unterstützung behinderter Kinder im ukrainischen Kriegsgebiet gewidmet, das Ukraine-Solidaritätsfest am 24. August, zu dem die geflüchtete ukrainische Künstlerin Natalia (Natascha) Shvets und der interkulturelle Verein »Unser buntes Engen« an die Begegnungsstätte »Engener Brücke« im Herzen der Altstadt einluden - vor genau sechs Monaten, am 24. Februar 2022, begann mit dem Angriffskrieg Russlands gegen die Ukraine aber auch eine neue Zeitrechnung, nicht nur in der Ukraine, dem flächenmäßig nach Russland zweitgrößten Staat Europas, sondern in vielen weiteren Ländern Europas, ja der Welt.

Im Kleinen, mit rund 100 Gästen, darunter neben Geflüchteten aus der Ukraine und anderen Ländern auch Engener BürgerInnen, wurde in Engen nicht nur der am 24. August 1991 verabschiedeten Unabhängigkeitserklärung gedacht, sondern in flammenden Reden von Natalia Shvets und der ebenfalls geflüchteten ukrainischen Fernsehmoderatorin/-journalistin und Tänzerin Anna Kudryavtseva der durch den Krieg ausgelöste Kampf um die Unabhängigkeit in der Ukraine beschrieben und zum Durchhalten aufgerufen. »Wir werden keinen Helden verges-

sen, der sein Leben für unsere Freiheit hingegeben hat, damit jeder von uns leben, lieben, träumen und das Leben genießen kann«, betonte Anna Kudryavtseva in ihrer von Juliet Brook Blaut von der »Engener Brücke« übersetzten Ansprache, bevor mit einer Schweigeminute aller im Krieg gefallener Ukrainer gedacht wurde.

Juliet Brook Blaut blickte im Anschluss auf die wechselvolle Geschichte der Ukraine in den vergangenen Jahrhunderten bis heute zurück.

Doch es gab auch fröhliche Momente beim Ukraine-Solidaritätsfest, etwa beim gemeinsamen Tanzen, beim Genießen von deftigen Spezialitäten, von Ukrainerinnen frisch gekocht, bei der Fotoaktion mit Blumenkronen oder beim Bewundern und Kaufen von in der Ukraine hergestellten kunsthandwerklichen Produkten.

Die Spenden des Solidaritätsfestes gehen an die ukrainische Organisation »Go Platform Plus«. Sie ist angegliedert an die evangelische Kirche und unterstützt Menschen mit Behinderung in ihrem Alltag. Aktuell versorgt die Organisation Menschen mit Behinderung und Familien, die unter Beschuss in Mykolajiw/Nikolajew im Kriegsgebiet leben. Mit dem gespendeten Geld aus Engen sollen Medikamente, Windeln, Lebensmittel und mehr für sie gekauft werden.



**Natalia Shvets** engagierte sich in ihrer Heimat für die inklusive Modeindustrie und bot beim Solidaritätsfest Kunsthandwerkliches an. Sie flüchtete mit ihren beiden Söhnen aus der Ukraine und lebt seit drei Monaten in Engen. »Die Menschen hier haben uns nicht nur aufgenommen, sondern wir fühlen uns auch geschätzt. In Engen fand ich wieder Hoffnung für die Zukunft meiner Kinder und mich«, ist sie dankbar. »Das Solidaritätsfest wurde von den ukrainischen Frauen selbst innerhalb einer Woche organisiert, wir haben nur wenig Hilfestellung geleistet«, zeigte sich Ajmal Farman, Vorsitzender von »Unser buntes Engen«, beeindruckt.



**Bei fröhlichen Tanzvorführungen** und beim gemeinsamen Tanzen zu traditionellen ukrainischen Weisen, aber auch zu moderner Musik, kamen die aus der Ukraine geflüchteten Menschen auf andere Gedanken und konnten für einige Momente die Gräueltaten des Krieges in ihrem Heimatland vergessen.



**Die Möglichkeit**, sich mit einer von Natalia Shvets kreierte Blumenkrone fotografieren zu lassen, nutzten viele Besucherinnen des Ukraine-Solidaritätsfestes gerne, darunter auch Hawnas Mohammed mit ihrer Schwester Delnas, die sich ein Herz in den Farben der Ukraine auf die Wangen malen ließ, sowie Friederike Harter mit Freundin Ludmilla.



Bilder: Hering





**Bewegende Momente beim Ukraine-Solidaritätsfest:** das Abspielen der ukrainischen Nationalhymne sowie eine Gedenkminute für alle seit Beginn des russisch-ukrainischen Krieges vor einem halben Jahr gefallenen ukrainischen Soldaten. Am Ende ihrer Ansprache dankte die Fernsehmoderatorin und -journalistin Anna Kudryavtseva (linkes Bild), deren Mann im Kriegsgebiet im Einsatz ist, »allen Menschen hier in Engen, die uns geholfen haben, diese Gedenk- und Mutmachveranstaltung zu organisieren«, bevor sie mit dem melancholischen Lied »Heimgegangen« für wehmütige Stimmung sorgte. Die Spenden des Solidaritätsfestes gehen an die ukrainische Hilfsorganisation »Go Platform Plus«, mit der Natalia Shvets in ihrer Heimatstadt Mykolajiw/Nikolajew bereits zusammengearbeitet hat. Anna Kudryavtseva war in der ganzen Ukraine auch im Showbusiness tätig und organisierte Benefizkonzerte für Kinder mit Behinderung.

Bilder: Hering

## RSV Neuhausen Schrottsammlung

Neuhausen. Der RSV Neuhausen, Abteilung Tischtennis, führt am Freitag, 9. September, von 16 bis 19.30 Uhr und am Samstag, 10. September, von 8 bis 14 Uhr eine Schrottsammlung durch. Am Samstag ist eine Schrott-Bring-Sammlung, eine Abholung ist nur am Freitag ab 16 Uhr möglich.

Anmeldungen für die Abholung bitte bei Roland Lei, Tel. 07733/1841, oder Eberhard Martin, Tel. 07733/1082.

Der Container-Stellplatz befindet sich in Neuhausen in der Straße »Zum Schoren«.

## Landfrauen Stockach-Engen Faszientraining

Hegau. Ab 19. September gibt es bei den Landfrauen Stockach-Engen achtmal immer montags von 20 bis 21 Uhr einen Faszientraining-Kurs für mehr Beweglichkeit, gegen Rückenschmerzen und Verspannungen.

Der Kurs findet in der Johannerhalle, Alois-Sartory-Straße 33 in Hoppetenzell, statt und kostet 129 Euro (Teilübernahme durch Krankenkasse möglich). Referentin ist die Sportlehrerin Renate Martin. Anmeldung bei Diana Specht, Tel. 0160/3657215.

## Schwarzwaldverein Tengen Kleinkind-/Kurzstreckenwanderung

Hegau. Die nächste Kleinkind-/Kurzstreckenwanderung des Schwarzwaldvereins Tengen findet am kommenden Sonntag, 4. September, statt.

Gemeinsam werden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer den Kugelwaldpfad in Ühlingen-Birkendorf erkunden. Viel Spaß und Abwechslung beim Spielen mit den vielen Murbahnen sind garantiert.

Die Wegstrecke beträgt circa 2,5 Kilometer, es sind 65 Höhenmeter zu überwinden. Ein kurzer Abschnitt hiervon ist steil und führt über einen Wurzelweg (daher schlecht kinderwagentauglich). Vor Ort sind Holzkugeln für 1 Euro aus dem Automaten zu erwerben. Bitte beachten: Das Geld muss passend eingeworfen werden.

Der Badensee »Naturena« vor Ort lädt im Anschluss zum Baden ein.

Anmeldungen sind dringend erforderlich und können per E-Mail an Diana-Effinger@gmx.de oder per WhatsApp an 0162/3233272 gerichtet werden. Auch Nicht-Mitglieder sind wie immer herzlich willkommen.

Treffpunkt ist um 10 Uhr an der Randenhalle in Tengen zur gemeinsamen Abfahrt.

## Landfrauen Stockach-Engen

## »Starke Gedanken«

Hegau. Die Landfrauen Stockach-Engen bieten am Freitag und Samstag, 16. und 17. September, das Zweitagesseminar »Starke Gedanken für einen erfolgreichen und gesunden Alltag« an.

Starke Gedanken sind kein Zufall, starke Gedanken sind bewusst lernbar. Dieses Zweitagesseminar mit Bruno Tanner in Bodman-Ludwigshafen zeigt Zusammenhänge auf und gibt die Möglichkeit, in Zukunft mit starken Gedanken den Alltag bewusst erfolgreich und gesund zu gestalten.

Das Seminar findet am Freitag von 15 bis 18 Uhr und am Samstag von 9 bis 12 Uhr und 14 bis 17 Uhr statt. Ort der Veranstaltung ist der Seminarraum im Clubhaus Bodman, In Neustückern 8 in Bodman-Ludwigshafen.

Die Kosten betragen 190 Euro inklusive Pausensnack (Seminargetränke und Kaffee bitte vor Ort beziehen). Referent ist Bruno Tanner aus St. Erhard/Schweiz, [www.atlaslogie-tanner.ch](http://www.atlaslogie-tanner.ch).

Anmeldungen sind bei Diana Specht, Hauptstraße 32, 78351 Bodman-Ludwigshafen, Specht, Diana@email.de, Telefonnummer 0160/3657215, möglich.

## »Unser buntes Engen« Café für Frauen am 22. September

Engen. Das interkulturelle »Café für Frauen« ist wieder da und findet am Donnerstag, 22. September, von 17.30 bis 19.30 Uhr im Katholischen Gemeindezentrum, Hexenwegle 1, statt. Das Team Frauencafé der Gruppe Asyl & Migration im Verein »Unser buntes Engen« freut sich - wie früher - über einen kleinen Beitrag zum Büffet und eine kleine Spende. Helferinnen treffen sich schon um 17 Uhr.

**INFO**  
KOMMUNAL

**HEGAU**  
KURIER

Jahnstraße 40 · 78234 Engen

Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0

Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690

E-Mail:

[info@info-kommunal.de](mailto:info@info-kommunal.de)

 Insektenschutz

### Hält Plagegeister fern

Fliegengitter von erfal bieten sicheren Schutz vor Insekten – maßgenau und in dezenter Optik.

[www.erfal.de](http://www.erfal.de) | Räume neu erleben



Ihr erfal Fachhändler:

**30 KELLHOFER**  
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Werner-von-Siemens-Str. 20a  
78239 Rielasingen  
Tel. 07731 799530  
[info@kellhofer.de](mailto:info@kellhofer.de)  
[www.kellhofer.de](http://www.kellhofer.de)

 erfal

# Sport für Erwachsene

## Viele Angebote des TV Engen im neuen Sportjahr

Nachstehend finden Interessierte das Komplett-Angebot, sofern Corona es erlaubt, im Erwachsenenbereich des TV Engen auf einen Blick. Das Training startet zum Teil schon in der letzten Sommerferienwoche. Alle Erwachsenenangebote in der Großsport-, Sport- und Stadthalle beginnen in der ersten Schulwoche ab 12. September.

**Engen.** Ob und in welcher Weise mit den geltenden Hygiene-Richtlinien alle Angebote anhaltend angeboten werden dürfen, hängt von den Weisungen der Stadt Engen beziehungsweise des Gesundheitsamtes/Sportbundes ab. Der Turnverein hofft, nicht wieder auf die Variante über Zoom-Meetings ausweichen zu müssen. Dies wird gegebenenfalls in den jeweiligen Gruppen intern kommuniziert. In der alten Sporthalle kommt die Frage hinzu, bis wann diese aufgrund der voraussichtlichen Flüchtlingsbelegung noch genutzt werden kann.

Für die Mitglieder des TV Engen fallen, bis auf die Angebote Leichtathletik, Handball, Aqua Fitness, Zumba, Strong Nation, Pilates und Yoga, neben dem Jahresbeitrag keine weiteren Kosten an. Für die genannten Angebote fällt lediglich ein geringer zusätzlicher Spartenbeitrag/Kursgebühr an. Weitere

Infos sowie die Telefonnummern der jeweiligen Übungsleiter erhält man bei der Geschäftsstelle/Vereinsvorstand Marita Kamenzin, Tel. 07733/9771847, geschaeftsstelle@tv-engen.de oder auf der Homepage im Internet unter [www.tv-engen.de](http://www.tv-engen.de).

**Nordic Walking:** Gisela Merkel, Montag 8.15 Uhr, P&R-Parkplatz, Änderungen werden im *Hegaukurier* rechtzeitig veröffentlicht.

**Leichtathletik Jugend/Aktive:** Winfried Herzig/Thomas Kamenzin, Montag 18 Uhr, Stadion, im Winter je nach Witterung in der Großsporthalle.

**Bodyfitness:** Laura Weisensel, Montag 18.30 Uhr, Sporthalle 1/3-Teil.

**Rücken-Fit:** Marita Kamenzin, Montag 19 beziehungsweise 20 Uhr, Sporthalle 2/3-Teil.

**Volleyball:** Dirk Buckendahl, Montag 19 Uhr, Großsporthalle Mittel-Teil.

**Fit & Fun für Jedermann:** Marco Zeller, Montag 19.45 Uhr, Sporthalle 1/3-Teil oder draußen.

**Faustball:** Volker Sauter, Montag 20.30 Uhr, ganze Großsporthalle.

**Fit & Gesund +/-75:** Ursula Maier, Dienstag 18 Uhr, Sporthalle 1/3-Teil.

**Zumba Dienstag, Block 3/2022:** Nathalie Ziegler, Dienstag 18.30 Uhr, Stadthalle.

**Fit & Gesund +/-65:** Beatrix Maier, Dienstag 19 Uhr, Sport-

halle 2/3-Teil.

**Handball Damen (ab 17 Jahre):** Petra Gessler, Dienstag 19.30 Uhr, ganze Großsporthalle.

**Strong Nation Dienstag:** Melissa Jones, Dienstag 19.30 Uhr, Konditionsraum Großsporthalle oder draußen.

**Handball Herren (ab 17 Jahre):** Michael Schnitzer/Sebastian Herz, Dienstag 20.30 Uhr, ganze Großsporthalle.

**Hatha-Yoga Bittelbrunn, Block 3/2022:** Beatrix Meier, Mittwoch Gruppe I: 8.15 bis 9.45 Uhr, Gruppe II: 10 bis 11.30 Uhr. Bürgerhaus Bittelbrunn.

**Leichtathletik Jugend/Aktive:** Winfried Herzig/Thomas Kamenzin, Mittwoch 18 Uhr, Stadion, im Winter je nach Witterung in der Großsporthalle.

**Stretching:** Bettina Rosenfeld, Mittwoch 18.15 Uhr, Sporthalle 1/3-Teil.

**Fit & Gesund +/-50:** Katrin Heitzmann, Mittwoch 18.30 Uhr, Sporthalle 2/3-Teil.

**Kundalini-Yoga Engen, Block 3/2022:** Ramona Marks, Mittwoch, Gruppe I: 18.30 Uhr, Gruppe II: 20.15 Uhr, im Proberaum des Stadtchores im Kloster St. Wolfgang, zweites Obergeschoss.

**Step Aerobic:** Bettina Rosenfeld, Mittwoch 19 Uhr, Sporthalle 1/3-Teil.

**Aqua Fitness Block 3/2022:** Jana Ritter, Ort noch unsicher, wird im *Hegaukurier* und auf der TV-Homepage veröffentlicht. Training wäre Mittwoch 18.30 be-

ziehungsweise 19.30 Uhr.

**Pilates, Block 3/2022:** Iveta Maier, Mittwoch 20 Uhr, Stadthalle.

**Leichtathletik Jugend/Aktive:** Winfried Herzig/Thomas Kamenzin, Donnerstag 18 Uhr, Stadion, im Winter je nach Witterung in der Großsporthalle.

**Zumba Donnerstag, Block 3/2022:** Melissa Jones, Donnerstag 18.30 Uhr, Stadthalle.

**Nordic Walking:** Gisela Merkel, Donnerstag 18.30 Uhr, P&R-Parkplatz, Änderungen werden im *Hegaukurier* rechtzeitig veröffentlicht.

**Sportabzeichen** (im Sommerhalbjahr bis 1. Oktober) Donnerstag 18.30 Uhr, Anita Herzig, Stadion.

**Volleyball:** Dirk Buckendahl, Donnerstag 20 Uhr, Großsporthalle Mittel-Teil.

**Badminton:** Frank Rosenfeld, Donnerstag 20 Uhr, Großsporthalle Ost-Teil.

**Handball Damen (ab 17 Jahre):** Petra Gessler, Freitag 19 Uhr, ganze Großsporthalle.

**Strong Nation Freitag:** Melissa Jones, Freitag 19.30 Uhr, Konditionsraum Großsporthalle oder draußen.

**Handball Herren (ab 17 Jahre):** Michael Schnitzer/Sebastian Herz, Freitag 20.30 Uhr, ganze Großsporthalle.

**Leichtathletik Jugend/Aktive:** Winfried Herzig/Thomas Kamenzin, Samstag 10 Uhr, durchgehend im Stadion.

## Badminton-Turnier für Familien

Abteilung Badminton des TV Engen lädt am 24. September in die Großsporthalle ein

**Engen.** Am Samstag, 24. September, veranstaltet die Abteilung Badminton anlässlich des 175. Geburtstages des TV Engen ab 10 Uhr ein Familien-Badminton-Turnier in der Großsporthalle, Jahnstraße 36. Eltern plus ein Kind ab 12 Jahre bilden eine Mannschaft, die Startgebühr kostet 20 Euro und kann am Turniertag vor Ort bezahlt werden. Der Turniermodus wird

am Turniertag bekanntgegeben. Anmeldungen bitte bis 12. September an [Frank@figelbrunnen.de](mailto:Frank@figelbrunnen.de). Gespielt wird in altersgerecht eingeteilten Mannschaften. Die Netzhöhe ist 1,55 Meter. Aktive Spieler sind nicht zugelassen. Für das leibliche Wohl sorgt die Abteilung Badminton. Infos in der Geschäftsstelle, Tel. 07733/9771847, oder unter [www.tv-engen.de](http://www.tv-engen.de).

## Mixed-Volleyball-Turnier für Freizeitmanschaften

Am 1. Oktober in der Großsporthalle

**Engen.** Am Samstag, 1. Oktober, veranstaltet die Abteilung Volleyball anlässlich des 175. Geburtstages des TV Engen ab 10 Uhr (Hallenöffnung 9 Uhr) ein Mixed-Volleyball-Turnier für Freizeitmanschaften in der Großsporthalle, Jahnstraße 36. Die Startgebühr beträgt 25 Euro und kann am Turniertag vor Ort bezahlt werden. Der Turniermodus wird am Turniertag bekanntgegeben. Anmeldungen bitte bis 18. September an

[volleyball@tv-engen.de](mailto:volleyball@tv-engen.de). Gespielt wird mit mindestens zwei Frauen auf dem Spielfeld. Die Netzhöhe ist 2,35 Meter. Aktive Spieler sind nicht zugelassen. Aktive Spielerinnen bis einschließlich Landesliga dürfen eingesetzt werden. Für das leibliche Wohl der Besucher sorgt die Abteilung Volleyball des TV Engen. Weitere Infos in der Geschäftsstelle des TV Engen, Tel. 07733/9771847, oder auf der Homepage [www.tv-engen.de](http://www.tv-engen.de).



**WIR SUCHEN DICH!**

Du bist mindestens 13 Jahre alt und möchtest dir etwas dazuverdienen? Dann starte jetzt durch als Zusteller (m/w/d) für den Hegaukurier in Neuhausen!

**Bewirb dich online: [www.psg-bw.de/bewerben](http://www.psg-bw.de/bewerben)**

Bei Fragen: 0800/9995666

**psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH**

**gesucht - gefunden**

Hier können Sie erfolgreich Ihre Kleinanzeige aufgeben:  
**info@info-kommunal.de · Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0**

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige per mail oder  
 Brief an Info Kommunal, Jahnstraße 40, 78234 Engen

**Haushaltshilfe**

**Putzhilfe in Engen gesucht!**  
 ca. 4 Std./Woche **Tel. 0176 - 72 424 944**

**Mietgesuche**

**Möbliertes Zimmer o. Appartement**  
 gesucht! **Tel. 0171 - 523 8944**

**Vermietungen**

**2,5-Zi.-DG-Whg. in Engen, 58 qm**  
 neue EBK, Balkon, Bad m. Fenster,  
 Keller, Garage, 10 Min. z. Bahnhof,  
 an NR, o. HT ab 1.11.22, KM 550 € +  
 NK + Gar. + Kaut. **Chiffre EN 2751563A**

**Zu verkaufen**

Liebe Häuslekunden,  
 auch in diesem Jahr haben wir  
 wieder eine große Auswahl an  
 Speise- und Zierkürbissen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Norbert Kohler, Bleichehof**  
**Tel. 0160 90 50 76 94**

**eBay**

**Wir verkaufen für Sie.**  
**Tel. 0 77 33 / 99 37 13**

**Wochenmarkt**

**Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr**  
**auf dem Marktplatz**

**Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr**



Die Röm.-Kath. Kirchengemeinde Kirchtal-Donau ist Träger von drei Kindertageseinrichtungen

**Zum 01.01.2023 suchen wir für den**  
**Kath. Kindergarten St. Maria Aulfingen eine**  
**pädagogische Fachkraft (m/w/d)**

**mit einem unbefristeten Beschäftigungsumfang von 90-100 Prozent (35,10 – 39 Wochenstunden).**  
**Die Stelle ist grundsätzlich teilbar.**

**Über uns:**

Wir bieten für Kinder im Alter von zwei Jahren bis zum Wechsel in die Grundschule Bildung, Erziehung und sozialpädagogische Betreuung an.

**Wir bieten Ihnen:**

- eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einer eingruppierten Einrichtung und einem engagierten Team
- eine vertrauensvolle und professionelle Zusammenarbeit mit Team, Leitung und Geschäftsführung
- Jährliche Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Bezahlung in Anlehnung an den TV SuE sowie Jahressonderzahlung, Ergänzungsentgelt, Kinderzulage, betriebliche Altersvorsorge und vermögenswirksame Leistungen
- teilweise flexible Urlaubsplanung
- geregelte Verfügungszeit (20 %)
- Arbeiten nach dem Qualitätsmanagement „Quintessenz“
- Regelungen zur Vereinbarkeit von Beruf & Familie ([http://ebfr.de/html/familie\\_und\\_beruf.html](http://ebfr.de/html/familie_und_beruf.html))
- betriebliches Gesundheitsmanagement
- Teilnahme am JobRad-Vertrag

**Wir erwarten von Ihnen:**

- Spaß und Phantasie in der pädagogischen Arbeit mit Kindern
- Mitarbeit bei der Planung und Durchführung pädagogischer Angebote
- Mitwirkung bei der konzeptionellen Weiterentwicklung und bei Veranstaltungen
- Professionelle Zusammenarbeit mit Team, Eltern und Träger und die Identifikation mit den Aufgaben, Zielen und Werten der katholischen Einrichtung

**Ihr Profil:**

Abgeschlossene Ausbildung im pädagogischen Bereich (lt. Fachkräftecatalog neben staatl. aner. Erzieher/innen und staatl. aner. Kinderpfleger/innen z.B. auch Heilpädagogen, Heilerziehungspfleger, Physiotherapeuten, Krankengymnasten, Ergotherapeuten, Logopäden, Kinderkrankenpfleger/innen, Familienpfleger/innen und Dorfhelfer/innen)

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Dann richten Sie Ihre Bewerbung bis **23.09.2022** an die Erzdiözese Freiburg, Verrechnungsstelle Stühlingen, Kirchweg 1, 79780 Stühlingen oder per E-Mail an [kiga-gf@vst-stuehlingen.de](mailto:kiga-gf@vst-stuehlingen.de) oder [Kiga.Aulfingen@kath-kirchtal-donau.de](mailto:Kiga.Aulfingen@kath-kirchtal-donau.de).

Für Fragen steht Ihnen die Leitung der Einrichtung, Frau Marion Gernhardt, (Tel.: 07708/1217) oder der Geschäftsführer der Einrichtung, Herr Mario Isele, (Tel.: 07744/9201-13) gerne zur Verfügung.





# Basar-Obed in der Biberhalle in Watterdingen

Am 7. Oktober ab 18.30 Uhr

- Etiketten-Bestellungen ab 10. September möglich

**Hegau.** Die Vorbereitungen für den nächsten Basar-Obed am Freitag, 7. Oktober, ab 18.30 Uhr in der Biberhalle Watterdingen, laufen auf Hochtouren. Das Basar-Obed-Organisations-Team der katholischen Frauengemeinschaft Watterdingen nimmt ab 10. September, 8 Uhr, verbindliche Etiketten-Bestellungen unter [basar-obed@web.de](mailto:basar-obed@web.de) entgegen. Die Etiketten werden nach Reihenfolge des Bestelleingangs vergeben. Bestellungen, die vor diesem Zeitraum eingehen, können leider nicht

berücksichtigt werden. Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten, bitte folgende Angaben in der E-Mail nicht vergessen: Vor- und Zuname, komplette Anschrift, Telefonnummer, Anzahl gewünschter Etiketten (50 oder 100). Verkauft werden können Baby- und Kinderkleidung bis Größe 176, Spielzeug und Zubehör. Alle Informationen rund um den Basar-Obed sowie die aktuelle Preisübersicht sind auf der Webseite [basar-obed.blogspot.de](http://basar-obed.blogspot.de) zu finden.



## September-Programm »Senioren für Senioren«

**6. September um 14.30 Uhr:** Spielenachmittag im Katholischen Gemeindezentrum/Jugendtreff

anschließend Biergartenhock vor dem Seniorenstände. Getränke vorhanden, Vesper bitte selbst mitbringen

**12. September um 9.30 Uhr:** Wanderung, Treffpunkt am Parkplatz der Hohenhewenhalle Welschingen

**13. September um 14.30 Uhr:** Teamsitzung im Katholischen Gemeindezentrum/Jugendtreff

**14. September um 14.30 Uhr:** Lesekreis für Senioren, Thema »Spurensuche der Vergangenheit, eine Welschinger Geschichte«, im Katholischen Gemeindezentrum/Jugendtreff

**15. September um 18 Uhr:** Vortrag von Jana Ritter über Verlust des Hörvermögens im Sitzungsraum der Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang, Schillerstraße 10a

**21. September um 18 Uhr:** Informationsabend für alle, die an der Übernahme von Fahrdiensten interessiert sind, im Katholischen Gemeindezentrum/Jugendtreff

**28. September um 14.30 Uhr:** Singen und Musizieren im Katholischen Gemeindezentrum/Seniorenstände  
anschließend Biergartenhock vor dem Seniorenstände. Getränke vorhanden, Vesper bitte selbst mitbringen

**Alle Senioren aus Engen und den Ortsteilen sind herzlich eingeladen.**

### Kontaktdaten:

[senioren-fuer-senioren-engen@web.de](mailto:senioren-fuer-senioren-engen@web.de), Tel. 07733/5668  
[hp.roettele@gmx.de](mailto:hp.roettele@gmx.de), Tel. 07733/993519



**Goldene Hochzeit** feierten am 25. August Klaus und Helga Stehle aus Engen. Beide wurden in Engen geboren. Bürgermeister Johannes Moser gratulierte dem Jubelpaar und überreichte die Gratulationsurkunde von Ministerpräsident Winfried Kretschmann. *Bild: Stadt Engen*



**50 Jahre verheiratet** sind Ludwig und Ursula Wachter aus Biesendorf. Ludwig Wachter wurde in Karlsruhe geboren und seine Frau in Trossingen. Sie zogen Ende der 60er-Jahre nach Biesendorf. Ludwig Wachter war in der Zeit von 1975 bis 1999 Mitglied im Gemeinderat und von 1975 bis 1998 Mitglied im Ortschaftsrat Biesendorf, dem er ab 1976 vorstand. Bürgermeister Johannes Moser gratulierte dem Jubelpaar und überreichte die Gratulationsurkunde von Ministerpräsident Winfried Kretschmann. *Bild: Stadt Engen*



## »Senioren für Senioren« Fahrerinnen und Fahrer gesucht

Engen. Die Gruppe »Senioren für Senioren« sucht Fahrerinnen und Fahrer, die bereit sind, zur Unterstützung von Senioren mit dem privaten Kraftfahrzeug Fahrdienste in Engen, den Ortsteilen und der Region zu übernehmen, zum Beispiel zu Ärzten, zum Einkaufen oder zu Veranstaltungen von »Senioren für Senioren« oder Ähnlichem. Das Angebot soll keine Konkurrenz zu Taxidiensten sein, sondern eine unkomplizierte Beförderung auf Anmeldung darstellen.

Nähere Einzelheiten, unter anderem zu Versicherungsfragen und Aufwandsentschädigung, erhalten Interessierte bei einem Informationsabend am Mittwoch, 21. September, um 18 Uhr im Jugendtreff des Katholischen Gemeindezentrums im Hexenwege.

### Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser.

Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

**Info Kommunal** Verlags-GmbH  
Jahnstraße 40, 78234 Engen,  
Tel. 07733/996594-5660  
Fax 07733/996594-5690,  
E-Mail: info@info-kommunal.de  
Geschäftsführer: Tobias Gräser

**Redaktionsleitung:**  
Gabriele Hering, Tel. 07733/  
996594-5661 oder 01515/4408650  
E-Mail: gabriele.hering@  
info-kommunal.de

**Anzeigenannahme/-Beratung:**  
Astrid Zimmermann bei Info  
Kommunal (siehe oben)

**Anzeigen-+Redaktionsschluss:**  
Montag, 12 Uhr

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
Kostenlose Verteilung (i.d.R. mitt-  
wochs) an alle Haushaltungen in  
Engen, Anselfingen, Bargen, Bie-  
sendorf, Talmühle, Bittelbrunn,  
Neuhausen, Stetten, Welschingen,  
Zimmerholz, Aach, Mühlhausen,  
Ehingen, Leipferdingen, Mau-  
enheim, Tengen, Blumenfeld, Wat-  
terdingen, Weil.

**Auflage:** 10.810

**Kein Amtsblatt erhalten?**  
Tel. 0800/9995222

## »Senioren für Senioren« Spielenachmittag und Biergartenhock

Engen. Die Gruppe »Senioren für Senioren« lädt am kommenden Dienstag, 6. September, um 14.30 Uhr zu einem Spielenachmittag ins Katholische Gemeindezentrum/Jugendtreff und anschließend zum Biergartenhock vor dem Seniorenstände ein. Getränke sind vorhanden, Vesper sollte bitte selbst mitgebracht werden..

## »Senioren für Senioren« Stadtrundfahrt für Senioren

Engen. Die Gruppe »Senioren für Senioren« lädt am Mittwoch, 19. Oktober, um 14 Uhr zu einer Stadtrundfahrt durch Engen und die Ortsteile ein. Als Stadtführer wird Bürgermeister Johannes Moser fungieren und neue Baumaßnahmen vorstellen. Anmeldungen bitte bis 7. Oktober unter senioren-fuer-senioren-engen@web.de oder hp.roettele@gmx.de.

## Hören ist Kopfsache

### »Senioren für Senioren« laden zu Expertenvortrag ein

Engen. Die Gruppe »Senioren für Senioren« bietet in Kooperation mit der Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang den Expertenvortrag »Hören ist Kopfsache« und »Hören, aber trotzdem nicht verstehen« an. Am Donnerstag, 15. September, informiert die Hörakustikermeisterin Jana Ritter um 18 Uhr im Sitzungssaal der Sozialstation, Schillerstraße 10a, in viel-

fältiger Weise über das »Hören« und bringt Themen wie Schwerhörigkeit, Demenz und Lebensqualität in Zusammenhang. Einen besonderen Stellenwert hat dabei die »Kopfarbeit«, denn man hört mit den Ohren und versteht mit dem Gehirn. Gute Beratung, Hörgeräte und viele weitere interessante Hinweise sind Inhalt der Veranstaltung.

Ein großartiger Mensch ist von uns gegangen.  
Wir trauern um unser langjähriges Ehrenmitglied

## Günther Tietz

\* 12.05.1940 † 22.08.2022



Günther Tietz war seit 1968 Mitglied im Turnverein Engen. Von 1979 bis 1987 war er 1. Vorsitzender und maßgeblich am Aufbau der Handball-Abteilung beteiligt. Seit 1988 war er Träger der Gauehrendnadel in Gold.

Seit 2010 war er Ehrenmitglied des Turnvereins Engen.

Wenn ein so lieber Mensch stirbt, ist er nicht wirklich tot, sondern lebt in unseren Herzen weiter.

**Die Vorstandschaft und Mitglieder  
des Turnverein Engen 1847 e.V.**

### Nachruf

## Günther Tietz

Die Nachricht von seinem Tod erfüllt uns mit Trauer.

Günther Tietz war Kommunalpolitik in unserer Stadt immer ein wichtiges Anliegen. Neben seiner Tätigkeit im Gemeinderat war er viele Jahre mit großem Einsatz in unserer Vereinigung aktiv, u.a. vom 1996 bis 2022 als 1. Vorstand.

Die Erinnerungen an seine Persönlichkeit, an viele freundschaftlichen Gespräche mit ihm, an sein Engagement und seine Zuverlässigkeit erfüllen uns mit großer Dankbarkeit.

UWV Unabhängige Wählervereinigung Engen

### Nachruf

Wir trauern um unseren verstorbenen ehemaligen Stadtrat

## Günther Tietz

Herr Tietz war von 1972 bis 1989 Stadtrat der Stadt Engen und wirkte überaus aktiv am kommunalpolitischen Geschehen mit. Durch seine ausgleichende Art unterstützte er das Zusammenwachsen der eingemeindeten Ortsteile in besonderem Maße. Seine Amtszeit war geprägt von der beispielhaften Sanierung der Altstadt sowie die Ausweisung neuer Wohngebiete in Engen.

Unser Mitgefühl gilt seiner Familie. Wir werden ihm immer ein ehrendes Andenken bewahren und sind ihm auch über seinen Tod hinaus zu großem Dank verpflichtet.

Engen, 31.08.2022

Für die Stadt Engen und den Gemeinderat  
Johannes Moser, Bürgermeister

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

**Apotheken-Wochenenddienst:**  
**Samstag, 3. September:** Stadt-Apotheke, Vorstadt 8, Engen, Telefon 07733/5257

**Sonntag, 4. September:** Wasmuth-Apotheke, Schloßstraße 40, Mühlhausen-Ehingen, Telefon 07733/5152

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.  
**Tier-Ambulanz-Notruf:**  
0160/ 5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau**  
St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe, Tel. 07733/8300 und **Dorfhelferinnen-Station**, Tel. 07774/2131424

**AKA-Team**, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«**, Außer-Ort-Straße 8a, 78234 Engen, Tel. 07733/360490

**Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz**, Tel. 07531/800-2673  
**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt**, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Beratungsstelle für Schwangere, Paare und Familien, staatlich anerkannte Schwangerschaftskonfliktberatung**, Diakonisches Werk im Evangelischen Kirchenbezirk Konstanz, Außenstelle Engen: Hexenwegle 2, Tel. 0172/2781385, Mittwoch 14 bis 16 Uhr und Freitag 10 bis 12 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung

**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz, Amt für Kinder, Jugend und Familie, Außenstelle Singen, Maggistr. 7, 78224 Singen, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Tel. 07531/800-3311  
**Fachstelle Sucht**, Julius-Bührer-Str. 4, DAS 1, Singen, www.bw-lv.de/beratu

ngsstellen/fachstelle-sucht-singen/ Öffnungszeiten: Mo-Do 8-12.30 und 14-16 Uhr, Di 8-12.30 und 14-18 Uhr, Fr 8-12 Uhr. Termine nach Anmeldung unter Tel. 07731/912400  
**pro Familia**, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo, Mi, Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120  
**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

**Caritasverband Singen-Hegau e.V.**, Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

**Telefonseelsorge**, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/ oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.**, Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

**Dementen-Betreuung**, Sozialstation, Tel. 07733-8300

**Hospizverein Singen und Hegau e.V.**, Beratung, Begleitung schwerkranker und sterbender Menschen, ambulanter Hospizdienst, Trauerbegleitung, Tel. 07731/31138.

**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

**Frauenhaus Singen**, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Beratungshotline des Polizeipräsidiums Konstanz** für den Landkreis Konstanz, mittwochs, ab 9.30 bis 12 Uhr, Tel. 07531/995-1044

**Verbraucherzentrale Baden-Württ.** Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

**Energieagentur Kreis Konstanz** mittwochs von 11 bis 15 Uhr telefonische Wärmewende-Bürger-sprechstunde (Fragen zu Heizung, Wärmeschutz und energie-effizientem Bauen), Tel. 07732/9391236  
**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke** Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer **0800 9480400**.

## Ev. Kirchengemeinde Jugend- gottesdienst

**Engen.** Nach längerer Pause findet am Sonntag, 18. September, um 18:30 Uhr wieder ein Jugendgottesdienst in der evangelischen Kirche Engen statt. Das Motto des Gottesdienstes lautet: »Jona, warum eigentlich nicht...?«. Alle Jugendlichen und Junggebliebenen sind eingeladen, sich mit der biblischen Geschichte des Propheten Jona auseinanderzusetzen und zu entdecken, was seine abenteuerliche Reise mit dem eigenen Leben zu tun hat.

## Mittwochtreff Verkürzte Führung mit den Beginen

**Engen.** Der Mittwochtreff der Evangelischen Kirchengemeinde Engen kommt am Donnerstag, 8. September, 15 Uhr, diesmal am Museum in Engen zusammen zu einer verkürzten Führung von circa einer Stunde mit den »Beginen«. Die Gruppe geht gemeinsam vom Museum zur Katholischen Kirche. Anschließend gibt es eine kleine Stärkung hinter dem Rathaus. Anmeldung bitte bei Barbara Kempe unter Tel. 07733/978748. Gäste sind willkommen.

## Jubilare

- Herr Dieter Schmidt, Engen, 80. Geburtstag am 1. September
- Frau Roswitha Ensle, Engen, 70. Geburtstag am 2. September
- Herr Giovanni Finocchiaro, Engen, 70. Geburtstag am 4. September
- Frau Liselotte Kiefer, Anselfingen, 85. Geburtstag am 6. September
- Frau Elisabeth Sturm, Engen, 85. Geburtstag am 7. September

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

**Samstag, 3. September:**  
**Anselfingen:** 18.30 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium

**Sonntag, 4. September:**  
**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit  
**Bittelbrunn:** 9 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium  
**Ehingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe

**Hauskommunion in Engen:** Die nächste Hauskommunion wird am Freitag, 2. September, gebracht.  
**Patrozinium in Anselfingen:** Bei schönem Wetter wird die Vorabendmesse zu Ehren des Heiligen Pelagius am 3. September um 18.30 Uhr als Open-Air-Gottesdienst stattfinden. Danach sind alle Gottesdienstbesucher und Gemeindeglieder eingeladen, den Abend bei kühlen Getränken, Knabbereien und netten Begegnungen ausklingen zu lassen.  
**Patrozinium in Bittelbrunn:** Am Sonntag, 4. September, wird um 9 Uhr in der Pfarrgemeinde Bittelbrunn das

Patrozinium der Kirche Maria Geburt gefeiert. Im Anschluss daran lädt die Ministrantengruppe zum Kirchencafé an der Kirche ein.

### Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

**Sonntag:** 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst, verantwortlich: Ulrike Klopfer, musikalische Gestaltung: Xenia Huszar, Gitarre

### Evangelische Kirche

**Gottesdienste:**  
**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Wurster)

**Gemeindetermine/Kreise:**  
In den Sommerferien findet kein Kindergottesdienst statt.

Die Kreise machen in den Schulferien auch Pause, Beginn wieder ab 12. September. In den Ferien hat das Pfarramt eingeschränkte Öffnungszeiten, nach Terminabsprache.

# W. SCHWARZ

STEINMETZ-MEISTERBETRIEB  
IN SINGEN



# GRABMALE

SCHAFFHAUSER STR. 165  
Tel.: 0 77 31/6 44 43



Familienbetrieb  
seit über 50 Jahren



Heizung  
Bäder  
Notdienst

# KERSCHBAUMER

Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service  
- auch im Notfall - wir sind für Sie da!  
Zudem gibt es derzeit sensationelle staatl.  
Fördermöglichkeiten!  
Rufen Sie an!

Engen 07733-505-870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)



## ENTRÜMPELN, ENTSCHLACKEN, ENTLASTEN, SICH BEFREIEN

# Basenfasten

Sep 2022: 08.09. – 15.09.2022  
Nov 2022: 17.11. – 24.11.2022

Infos & Anmeldung  
bis 7 Tage vor Beginn  
0176-16 266 166  
[www.irinafutterer.de](http://www.irinafutterer.de)

Deine Fastenbegleitung  
Heilpraktikerin Irina Futterer





FREIRÄUME schaffen



Seit über 20 Jahren ist MDS Raumsysteme innovativer Hersteller von flexiblen Raum- und Trennwandsystemen für den Einsatz in der Produktion und Verwaltung. MDS öffnet Ihnen viele Chancen als ein zukunftsorientiertes und stetig wachsendes Unternehmen, das auf die Motivation und das Engagement seiner Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter setzt. Deshalb freuen wir uns sehr, dass auch Sie Teil unseres Teams werden möchten.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir in Vollzeit (40 Stunden):

### Kommissionier-/Versandmitarbeiter (m/w/d)

Zusammenstellung und Prüfung der Menge und Qualität anhand von Stücklisten und termingerechter Versand.

### Monteure für den bundesweiten und Schweizer Einsatz (m/w/d)

Voll- und Teilmontagen unserer Hallenbüros, System-Trennwände und Stahlbaubühnen nach Zeichnungen direkt bei unseren Kunden im Inland und europäischen Ausland während ein- bis mehrtägigen Aufenthalten. Dies beinhaltet auch die Montage von Wand-, Decken- und Fensterelementen aus Stahl, Aluminium, Kunststoff und Holz nach Auftragsunterlagen.

Die detaillierten Stellenbeschreibungen für Ihre Bewerbung finden Sie im Internet unter: [www.mds-raumsysteme.com](http://www.mds-raumsysteme.com)

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Dann nehmen Sie Kontakt mit uns auf oder senden Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen per Post oder E-Mail zu:

MDS Raumsysteme GmbH  
Otto-Hahn-Straße 4  
78234 Engen-Welschingen  
Rainer Kling | Tel. 07733 9489-421  
[r.kling@mds-raumsysteme.com](mailto:r.kling@mds-raumsysteme.com)

# GWG IMMOBILIEN

Ihr Makler vor Ort! Maklerkosten, die sich rentieren!



78247 Hilzingen-Ortsteil  
Einfamilienhaus mit DO-Garage, 580 m² Grundstück, Baujahr 1992, 131 m² Wfl., 120 m² Ntzfl., Öl-Heizung, Kaminofen, PV-Anlage aus 2015, Wasserzisterne, Grillunterstand, EnEV: 194,1 kWh/(m2a) € 580.000,-

78224 Singen-Nord:  
4,5-Zimmer-Wohnung, 7. OG, Aufzug, 3 Balkone, Baujahr 1973, 129 m² Wfl., Pelletheizung aus 06.2022, Vollwärmeschutz, Aufzugsanierung 2019, 2 Keller, Tiefgaragenplatz, EnEV: 66,7 kWh/(m2a) € 350.000,-

78250 Tengen-Blumenfeld:  
1.460 m² Baugrundstück, § 34 bebaubar € 195.000,-

Andrea Helmbrecht | GWG Immobilien | 78247 Hilzingen | Am Eglental 29  
Telefon: 07731/865213 | 0171/4745686 | [andrea.helmbrecht@gmx.de](mailto:andrea.helmbrecht@gmx.de)

Marion Erhardt ☎ 0 77 33 – 87 89

### Mobiler Essens-Service

, Am Bahndamm 3, Engen

### Essen auf Rädern

  
Senioren- und Krankenverpflegung,  
täglich heiß + frisch!

Wir brauchen Verstärkung! **Ausfahrer/in auf Mini-Job Basis gesucht.** Nähere Informationen erhalten Sie im persönlichen Gespräch. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

# PASSBILDER

fotocauge  
fotografie als besonderes


in der  
PKLINIK+  
DEUTSCHER KINDERSCHUTZBUND

- Passbilder
- Führerscheinebilder
- Bewerbungsbilder

u.v.m

Am Bahndamm 3 - 78234 Engen - Tel.: 07733 / 98 30 340 - [info@pcke.de](mailto:info@pcke.de)

Wir haben Urlaub vom 06.09. bis einschl. 10.09.2022!



Turmstr. 30  
78234 Welschingen  
Tel. 0 77 33 / 83 17

Öffnungszeiten:  
Di.-Fr. 8-12 Uhr u. 13.30-18 Uhr  
Sa. 8-12 Uhr

Der Deutsche Kinderschutzbund Ortsverein Singen-Hegau e.V. sucht ab sofort



### mehrere Mitarbeiter (m/w/d)

für die Hausaufgabenbetreuung (10 €/ Stunde) der Grundschüler in Gottmadingen sowie in den Ortsteilen Bietingen und Randegg (2 - 4 Nachmittage pro Woche).

Für Rückfragen und weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Erika Seiler - Telefon 07731 73689 oder Email: [seiler.erika@web.de](mailto:seiler.erika@web.de)

**Wir sind wieder da!**  
 Ab sofort ist unser Ladengeschäft geöffnet:  
**täglich** 09.00–12.30 Uhr  
 15.00–18.00 Uhr  
**Samstag** 09.00–12.30 Uhr  
**Mittwoch** Nachmittag geschlossen  
 Telefon Fachgeschäft: 0 77 33/50 55 39  
**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



**Malerbetrieb  
 Farbenfachgeschäft  
 Ackermann**  
 78234 Engen, Jahnstr. 31 Tel. 0 77 33/50 55 39  
 0 77 33/86 80

**Quick to school**



**30%**

**Gutschein für:  
 Gratis  
 Turnbeutel\***

**Sneaker**  
 Gr. 28 - 40 statt ab ~~42,95€~~  
 ab **29,95€**

**QUICK SCHUH**  
 ENGEN – Bahnhofstr. 4  
 GOTTMADINGEN – Erwin-Dietrich-Str. 6  
 BCT Schuhhandel GmbH – Neue Welt 27 – 88471 Laupheim

Beim Kauf eines Kinderschuhs in unserer Filiale, erhalten Sie gegen Vorlage dieses Gutscheins, einen KangaROOS Turnbeutel GRATIS dazu.\*

\*Der Gutschein ist gültig bis zum 18.09.2022. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Nur solange der Vorrat reicht.

# SCHLOSSFEST

der Immendinger Vereine

f /schlossfestimmendingen  
 @ /schlossfestimmendingen

---

**FREITAG 02.09.2022**

19:00 Uhr Festeröffnung durch Bürgermeister Stärk mit der Jugendkapelle Immendingen, anschließend Fassanstich

21:00 Uhr Open-Air-Disco mit DJ Mike **DJ Mike**

**SAMSTAG 03.09.2022**

17:00 Uhr Wiederaufnahme des Festbetriebes

18:00 Uhr Schlossserenade des Akkordeonvereins Junge Donau im Schlosssinnenhof

19:30 Uhr Open-Air-Party mit "Fritten und mein Mädchen" + "EdelRock"

**SONNTAG 04.09.2022**

11:00 Uhr Wiederaufnahme des Festbetriebes

13:00 Uhr Tanzgruppe „Crazy Girls“ Narrenzunft Strumpfkugler Immendingen

13:30-16 Uhr Ponyreiten Reitverein Kirchen-Hausen

14-16 Uhr kostenlose Heimatmuseums-Führungen

14:30 Uhr Auftritt Kindergartenkinder Im Donaupark Immendingen und St. Bernhard Hattingen

15:00 Uhr Puppenbühnenaufführung

16:15 Uhr Tanzgruppe „free animarum“ Turnverein

**02.09-04.09.22**

MAIN.eu.com/werbung/event

Ihr ☺ Saeco-Spezialist

## coffee and more

Autorisierter Fachhändler von Saeco & Philips  
 Service und Reparatur aller Marken  
 Kaffee • Espresso • Zubehör • Pflegemittel  
 Bis zu 100,- EUR für Ihr Altgerät  
 Pflegecheck 39,90 EUR

*Das Leben ist zu kurz für schlechten Kaffee!*

Im Grund 4 • D-78359 Nenzingen  
 Tel. +49 (0)7771 9179700 • [www.coffeemore.de](http://www.coffeemore.de)

## Gesund mit Yoga

In Einklang kommen mit sich selbst durch Atemübungen, Phantasie Reisen, Körpermeditationen und leicht praktikablen Übungen ... eine Wohltat bei körperlichen Verspannungen und Rückenproblemen!

**Rita Amaral**  
 Heilpraktikerin  
 Klassische Homöopathie  
 Wirbelsäulen- u. Gelenktherapie  
 Hauptstr. 2, 78269 Volkertshausen  
 Tel. 0 77 74/92 02 09



Wann?  
 Donnerstag, den 15.09.2022 von 09.00 bis 10.00 Uhr  
 Freitag, den 16.09.2022 von 19.30 bis 20.30 Uhr

Wo?  
 Familien-Werkstatt  
 Bergstr. 32, 78234 Engen (bei Werk-Realschule)  
 10 Übungsstunden 100 €

## PC-Service

Neu u. Gebraucht PC o. Notebook ab **199,-**

**KOSTENFREIE Fehlerdiagnose** seit 1999

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet-DSL
- Netzwerke

**PC KLINIK+**  
 DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

**Schneller Service vom PROFI**  
 \*in unserem Räumen

Am Bahndamm 3 – 78234 Engen – Tel.: 0 77 33/98 30-3 40 – [info@pckle.de](mailto:info@pckle.de)



**Ihr lokaler Profi für innovative Elektrotechnik**

Engener Straße 30-32  
 78250 Watterdingen

[www.elektro-zepf.de](http://www.elektro-zepf.de)

**Schnäppchen zu bieten?**  
[www.suedkurier.autoanzeigen.de](http://www.suedkurier.autoanzeigen.de)  
 ☎ 07531/999 4444 (Ortsanruf)  
Gehört zu mir.  
**SÜDKURIER**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
 Tel. 0 39 44 / 36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.